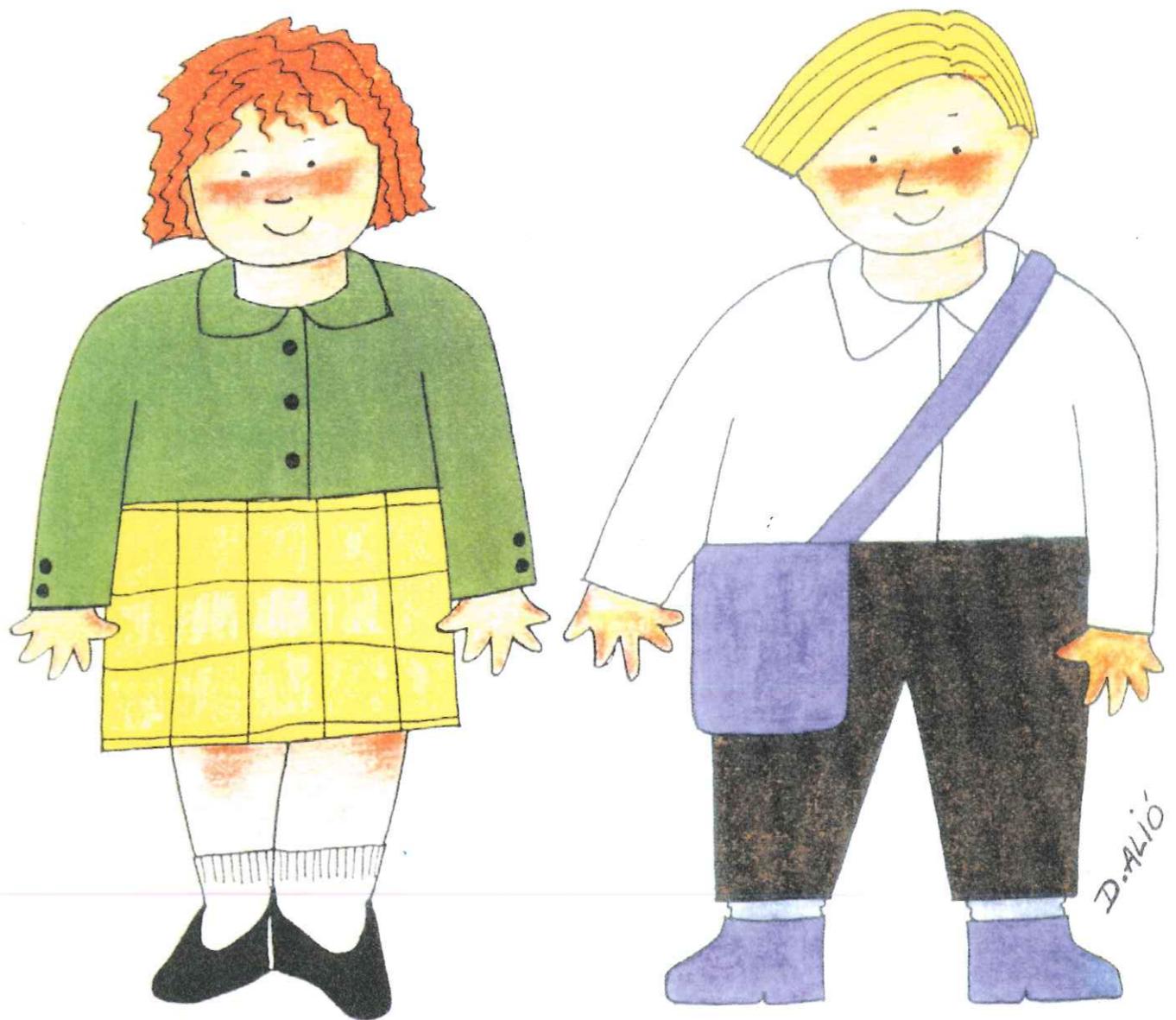


Carlons y Carmeta

ISTORIAS TA CHUGAR, CHARRAR Y BIBIR EN ARAGONÉS

NÚRIA ARAGONÉS / IRENE SEIRA
ILUSTRAZIONS: DOLORS ALIÓ



Carlons y Carmeta

Istorias ta chugar, charrar y bibir en aragonés

NÚRIA ARAGONÉS / IRENE SEIRA

Ilustrazions: DOLORS ALIÓ

ZARAGOZA, 1997



Han colaborado en la adaptación de textos:

Silvia Garcés
Francho Rodés
Chusé Aragüés
Luis Javier Tejada
Pascual Miguel

Francho Nagore (Revisión editorial)

Presentación	7
1. Branquil: Taquí ba enfilau?	9
2. Material: descripción y funcionalidá.	9
2.3. Presentación d'os presonaches. Carlons y Carmeta.	9
2.4. As imáchens.	11
3. Recursos emplegaus	11
3.6. Cantas, soniquetes, chuegos,....	11
3.7. O treballo por proyeutos.	11
4. Metodoloxía	12
5. Ebalguazión	12
5.10. A oserbación.	12
5.11. O cuaderno d'escolanas y escolanos.	12
6. Relación de diferens situgazions comunicatibas arredol de Carlons y Carmeta.	13
6.13. En a escuela	15
6.14. Casa de Carlons y Carmeta	21
6.15. Imos a mirar fongos	27
6.16. Imos a mercar	33
6.17. Ola, qué fredo que fa!	39
6.18. O cumplañadas	45
6.19. Beigo, beigo....	51
6.20. Semos, semos chugadors	57
6.21. D'escursión ent'a placha	63

© Diputación General de Aragón
Departamento de Educación y Cultura

Edita: Diputación General de Aragón
Departamento de Educación y Cultura

Ilustracions: Dolors Alió

ISBN: 84-7753-676-7

Dep. Legal: HU-495/97

Impresión: GRAFIC RM COLOR, S.L.

Presentación

Es siempre gratificante presentar un libro ya que supone la culminación de un proceso de creación y de trabajo intelectual. Pero lo es mucho más si el libro no supone una meta en sí misma sino que se construye como punto de partida para posteriores andaduras. Este es el caso del trabajo que el lector tiene en sus manos; un estudio que en realidad es una herramienta de trabajo para que los escolares puedan aventurarse por el apasionante mundo de la lengua.

El Departamento de Educación y Cultura ha puesto en marcha una serie de clases para promover la enseñanza de las modalidades lingüísticas propias de Aragón; clases en las que de manera voluntaria los escolares altoaragoneses entran en contacto con el patrimonio lingüístico de utilización predominante en sus zonas. Para esas clases está pensado este conjunto de materiales que se encuentran ubicados en las líneas más modernas de la metodología de la enseñanza del lenguaje.

Las situaciones comunicativas llevan a la población escolar, casi como en un juego, a recrearse en la riqueza de su lengua, mientras el trabajo realizado por los autores de ese libro permitirá que los profesores puedan trabajar en el desarrollo integral de la personalidad del alumno, un desarrollo que estará enriquecido con el conocimiento de las raíces y forma de ser de nuestro pueblo.

La presencia de la lengua vernácula en la escuela siempre tiene una transcendencia innegable, en la medida que ayuda a nuestros escolares a potenciar la reflexión sobre su patrimonio lingüístico.

Vicente Bielza de Ory

Consejero de Educación y Cultura

1. Branquil

Taquí ba enfilau?

Iste libro ye a exposición d'un conchunto de proposas didácticas creyadas dende diferens situgazions comunicatibas; pretendemos que os mozez y as mozetas aprendan a luenga aragonesa d'una traza ludica y sinificativa, y que la empleguen como beíclo cutiano d'esprisión.

Aprender una fabla no ye aprender un conchunto de fonemas, lesico y tarabidaus, sino que ye aprender a emplegar-la. Por meyo d'istas situgazions comunicatibas queremos que a mozetta empleguen a luenga aragonesa d'una traza pautada, en primeras, y d'una traza más libre y espontania dimpués.

A luenga s'aprende cuan s'emplega ta conoxer cosas nuebas, ta reyalizar esperenzias, ta fer cosas útiles y intresans; ye decir, cuan se situga en un contesto reyal de comunicación y cuan se li da un sentido sinificativo y funcional.

Istas proposas ban enfiladas espezialmén ta mayestras y mayestros y a la escolanalla d'as clases de segundo ciclo d'Amostranza Infantil, tanto ta refirmar l'aragonés como ta alquirir-lo. O profesorau podrá enampliar y creyar situgazions diferens, podrá adautar as esprisions enta formas localistas y recreyar tradicions propias que aquí se'n recloxdien.

L'orixinal de Núria Aragonés y Irene Seira estió feito en aranés y prexinau ta escuelas aranesas; nusatros no emos teniu que fer masiau ta l'adautazión presén, pos a reyalidá lingüistica y cultural entre istas dos tierras bezinas son prou más proximas d'o que se'n pueda creyer.

O material de suporte que s'achunta con istas proposas, pretende que dende o primer inte s'asegure a correuta comprensión d'o filo argumental, que ye amenister ta sustener o intrés y prebocar o emplego d'a luenga aragonesa en as diferens situgazions.

2. Material: descripción y funcionalidá.

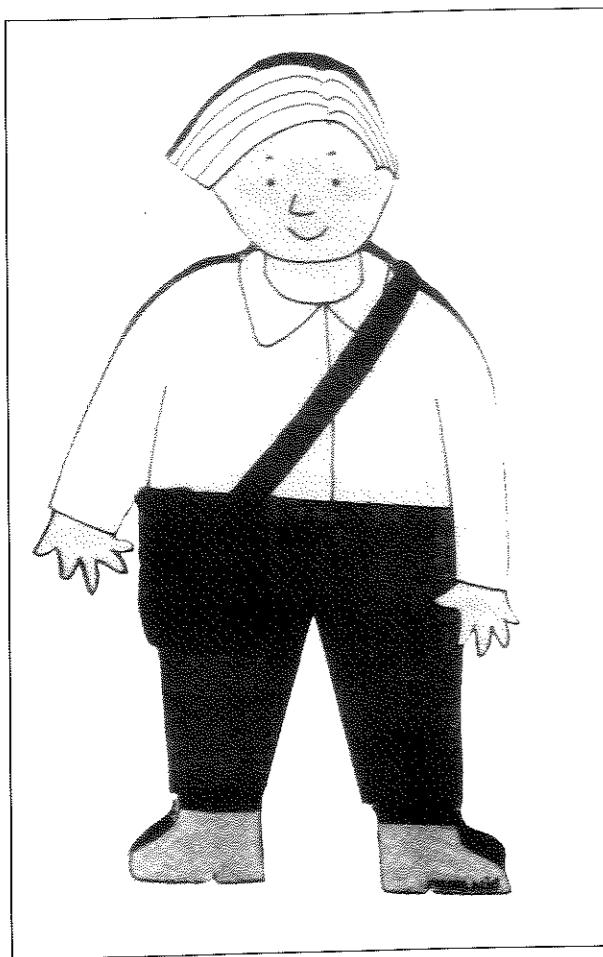
2.1. Presentación d'os presonaches: Carlons y Carmeta.

S'ha trigau á dos moñacos como filos condutors d'istas falordias, ya que son un elemento motivador ta la mainada, tanto por a sua personalidá como por o intrés que pueden rebellar-ie.

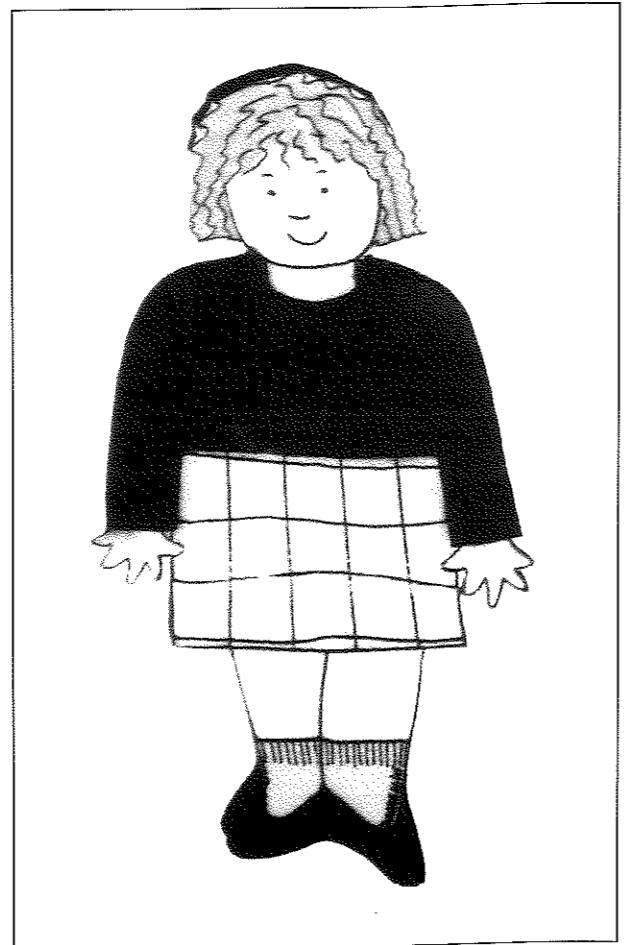
O feito d'estar unos presonaches ludicos, premitirá o establecimiento d'unas chunions afeutibo-comunicatibas con os ninos y as ninas, o que fazilitará a comunicación, l'aprendizache y o emplego de l'aragonés, ya que estos presonaches nomás replecarán y charrarán que ista fabla.

Istos dos moñacos son os presonaches prenzipals y os filos condutors d'as falordias. S'alcordó clamar-los Carlons y Carmeta, ya que istos son dos nombres prou cutianos en o país y poseyen una sonoridá identificadora.

Carlons y Carmeta son un nino y una nina que prenzipian a ir t'a escuela. O suyo aspeuto fesico estaría o de dos mozez d'a edá d'os atros d'a clase, y se poderba emplegar tanto un moñaco de tocho (fotografía 1), como un moñaco de penchador (fotografía 2). Cada escuela puede trigar o modelo que millor responda a las suyas nesezidaz pero ye combenién, ta ebitar trafiques, trigar-ne uno d'os dos tipos.



Fotografía 1



Fotografía 2

O moñaco de tocho: ta confeuzionar-lo s'ha de retallar, pintar y plastificar os modelos que s'a chuntan a las proposas y fixar un tocho en a parti de dezaga; ixo premitirá manullar-lo sin pribar a bisiún de garra parti d'o cuerpo.

O moñaco de penchador: l'arca d'iste moñaco, como endica o suyo nombre, ye un penchador que bistiremos con o bistiu u con o chándal de bel crío y caldrá adibir-ie o tozuelo, mans y piez, cuala emplantilla achuntamos achiquida.

Istos presonaches, a begadas participarán d'as bibenzias d'a clase, y atras en esplícarán as propias y manifestarán a suya personalidá y estau d'animo seguentes as diferens situgazions.



Fotografía 3

2.2. As imáchen

A esposición d'as proposas siempre ba acompañada d'un suporte bisual: laminas, retallables, debuxos en a loseta... Cualá presentación cal que siga siempre posterior a la esposición oral, ta ebitar que os ninos y as ninas faigan una leutura d'a imachen con a suya fabla familiar. As imáchen constituyen un elemento que estimula o luengache d'os ninos y as ninas, ya que en presentarlos de traza contestualizada rebellan o suyo intrés y l'aduyan a establecer relazions entre a reyalidá que representan y a nueva luenga, que progresibamén, ban alquirindo.

3. Recursos emplegaus

3.1. Cantas, soniquetes, chuegos

Toz estos elementos alportan a o nino una serie de baluras no sólo que lingüísticas, sino tamién culturais, y un amanamiento afeutivo y bibenzial enta o país an que biben.

As cantas, soniquetes y chuegos... contienen cheneralmén estruturas senzillas portadoras d'un ritmo y d'una melodía propias de cada fabla que fazilita que o mozet las memorize y las incorpore a o suyo bagache lingüístico y las emplegue difuera d'o suyo contesto escolar.

Ya que a presenzia d'os moñacos abrá d'estar cutiana en a clase, istos pueden estar os presentadors d'istos recursos siempre que a o mayestro u a mayestra li parixca oportuno y a suya partizipación no quede reduzida a l'inte en o que s'espliquen as proposas.

3.2. O treballo por proyeutos

Se repleca como proyeuto ixas proposas que rancan d'a iniziativa d'a colla, planificando de conchunta o desembolique y as autibidaz ta plegar enta l'ochetibo fixau. Un exemplo de treballo de proyeuto puede estar *O cumplañadas*.

Cal que a mayestra u o mayestro fomente o intrés d'o crío, potenzie a partizipación y aculla y reconduzca, si en ye amenister, a suyas alportazions. Antiparti, tamién ha de cosirar que as interaizions faborexcan l'alquisición d'a nueva luenga, ya que o treballo por proyeutos propizia a comunicación entre a colla, y sin d'interbenzión d'o mayestro, ista puede reyalizar-se en atra fabla.

4. Metodoloxía

A metodoloxía emplegada ta esplicar istas proposas ye a d'o metodo contestual-dicursibo, alazetada como o suyo nombre indica en a contestualización d'os elementos que bi amanixen y en o emplego d'a esprisión berbal como mecanismo d'aprendizache.

Cal esplicar as proposas d'una traza bibenzial y comunicativa, porque ixo fazilitará a sua comprensión. O mayestro u a mayestra abrá d'emplegar, chunto con os suportes bisuals, os elementos estralingüísticos nesezarios ta faborexer a total comprensión: zeño, entonación, bocalización...

A mayestra u o mayestro ha de saper creyar en a clase un ambién d'afeutibidá, balurazión y confianza ta amillorar as ganas de comunicar-sen, pos sin de comunicación no bi ha aprendizache.

O mayestro u a mayestra ha d'estar un **buen interlocutor** con a colla de clase, ya que conoce a luenga d'a escolanalla y replega a suyas intinziōns comunicativas y as suyas iniciatiibas; interpreta os mensaches incompletos y lis aduya a completar-ne; un **buen dinamizador**, pos ha d'estimular as relacions entre os mozez, partizipa en a colla y orienta as alportazions lingüísticas suyas; y un **buen mode-lo lingüístico** que adauta o suyo luengache sin deformar-lo ni empobreixer-lo.

5. Ebalguazióñ

5.1. Oserbazióñ

A ebalguazióñ baldrá ta que o mayestro u a mayestra replanteye as propias autituz, as trazas d'a mostrar y as programazions.

En a etapa d'amostranza infantil, a oserbazióñ rigorosa y sistematica estará o prenzipal traste que mos premitirá conoxer o ran d'aprendizache d'a nuestra escolanalla. O mayestro no estará un oserbador alleno y pasivo, sino que partizipará en a dinamica d'a colla, autitú que li premitirá proposar as autibidaz d'aprendizache más idonias en cada inte. Asinas, a oserbazióñ no se fará sólo que en o prenzipio y remate d'un aprendizache, sino que cal balurar entre que dura tot o proceso l'alquisición que a escolanalla ban fendo en as dembas fonética, morfosintautica y semantica.

As correuções lingüísticas han d'estar inmeyatas y siempre aintro d'un contesto sinificatibo sin crebar a buena relación afeutibo-comunicativa estableida.

Cal fuyir d'as correuções continas y eszesibas que pueden interrumpir l'ochetibo prenzipal d'o luengache que ye a comunicación.

O libro de notas, o diyario d'aula... premitirán a o mayestro u a mayestra recullir una información organizada y sistematica. Ye importán replegar en iste rechistro os datos probeniens d'a familia y d'espezialistas sico-sozials.

5.2. O cuaderno d'o escolano y d'a escolana

A bibenzia d'as diferens situgazions comunicativas d'interaización berbal (mayestro/a-nino/a, mayestro/a-ninos/as, ninos/as-ninos/as) han premitiu a oserbazióñ inmeyata d'o ran oral de l'aprendizache.

O cuaderno d'o escolano y d'a escolana que presentamos pretende estar a continación d'un treballo an que a comunicación berbal ye l'alazet y l'ochetibo que cal adubir. Ye por ixo que emos acompañau as diferens situgazions comunicativas con tres u cuatro fuellas de treballo, que mos premitirán tornar a reproducir beluns d'os tarabidaus lingüisticos treballaus y tener un traste más t'a ebalguazióñ d'o prozeso d'aprendizache d'a nuestra escolanalla.

6. Relación de diferens situgazions comunicativas arredol de Carlons y Carmeta.

- 6.1. En a escuela
- 6.2. Casa de Carlons y Carmeta
- 6.3. Imos a mirar fongos
- 6.4. Imos a mercar
- 6.5. Ola, qué fredo que fa!
- 6.6. O cumplañadas
- 6.7. Beigo, beigo...
- 6.8. Semos, semos chugadors
- 6.9. D'escursión ent'a placha



En a escuela

Filo argumental

Carlons y Carmeta son os moñacos que presentarán y aduyarán a os críos y as crías a descubrir os diferens ochetos que confechan l'aula y otros espazios d'a escuela.

Material

- Moñaco de tocho u de penchador de Carlons.
- Una morraleta.
- Ochetos d'a escuela que se quieran presentar a la escolanalla.

Esposición

(A mayestra u o mayestro amuestra a os mozez dos retratos de Carlons y Carmeta)

Mayestra/o: *Ez bisto a istos críos?*

Toz: *No*

Mayestra/o: *Qué raro, os primers diyas de clase siempre bienen a aduyar-me. De berdá que no los ez bistro?*

Toz: *Nooo!*

Mayestra/o: *Se claman Carlons y Carmeta. Aduyaz-me a clamár-los.*

Toz: *Carlons! Carmeta!*

Mayestra/o: *No bienen encara, chilemos más fuerte.*

Toz: *Carlons! Carmeta!*

Mayestra/o: *Puestar que s'aigan metiu debaxo d'a mesa. Imos a mirar.*

Toz: *No, no bi son debaxo.*

Mayestra/o: *En do deben d'estar?*

Nino/a: *En l'almario...*

No han plegau...

A mayestra u o mayestro trigará as diferens respuestas d'a escolanalla y las irá repetindo correu tamén en aragonés. Entremistanto, trucan a la puerta. O mayestro ubre a puerta y se troba una morraleta en tierra, la pilla y beye que ye a morraleta de Carlons, la dentra en clase y cuan quiere ubrir-la ... Trucan en a puerta.

Bella presona: *Pam-pam*.

Mayestra/o: *Ez sentiu?*

Belún: *Pam-pam*.

Mayestra/o: *Ubrimos a puerta?*

Toz: *Síí!*

Ubrean a puerta y amanixe Carlons. A mayestra lo prene y iste empezipia a presentar-se y a amos-trar a os ninos o que traye en a morraleta.

Carlons: *Buen diya, ninos y ninas.*

Toz: *Buen diya.*

C: *Yo me clamo Carlons. Cómo tos clamaz busatros?*

Ninos y ninas: *Yo... yo...*

Carlons: *He trayiu muitas cosas ta busatros en a morraleta mía. Querez beyer-las?*

N: *Síí!*

Carlons: *Agora tos amostraré un lapizero. (Lo mira y no lo troba) Á! Ya lo sé. Ta trobar-lo cal que digaz: "Chira, rechira, rechirrarás y o lapizero trobarás".¹*

Toz: *Chira, rechira, rechirrarás y o lapizero trobarás.*

O mesmo con os pintes, goma, tallador... O que o mayestro en creiga combenién. Cada ocheto lo presentará d'a mesma traza. O esconchuro estará o mesmo pero cambeando o nombre de l'ocheto. Lo podemos fer repetir de differens trazas: de mica en mica, palmotiando, floxet...

M: *Pero, siente, Carlons, en do ye Carmeta? Qué cosa que no ha beniu con tú?*

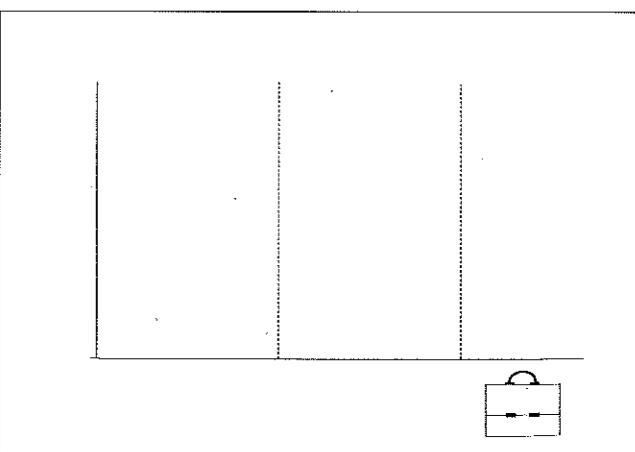
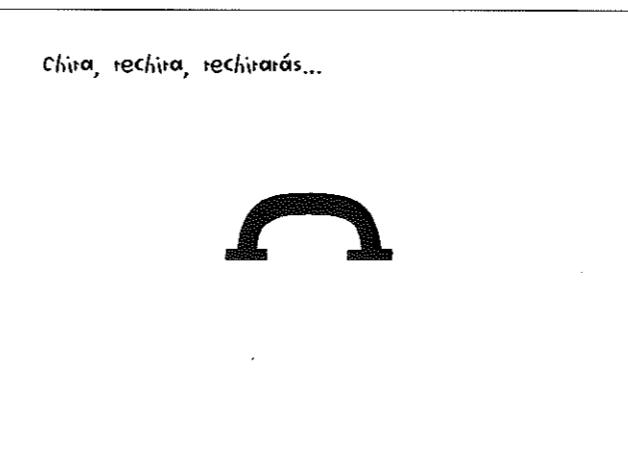
Toz: *En do ye Carmeta? Qué cosa que no ha beniu con tú?*

Carlons: *No ha puesto benir. Pero m'ha dau iste paquete ta busatros.*

O mayestro u a mayestra ubre o paquete y amuestra a la mozetalla o suyo contenu; puede tratar-se de falordias, plastelina, clarions de colors, retuladors, pintes...

Cuaderno d'a escolanalla

- Esprisión oral (ficha lum. 1).
- Retallar y plegar (ficha lum. 2).
- Coordinación biso-motora (ficha lum. 3).



¹Página: 12

Se rezenta emplegando un ritmo de tres por cuatro, como si se dasen series de tres trucos:

Chira-rechira-rechi-ra-rás-yola-pizero-tro-ba-rás

1 2 1 2 3 1 2 1 2 3



Casa de Carlons
y Carmeta

Filo argumental

A mayestra u o mayestro presenta á Carmeta a os ninos y dimpués a casa an biben ella y Carlons. Se fa de nueis, acucuta a luna y se'n ban a adormir.

Material

- Moñacos de tocho u de penchador de Carlons y Carmeta.
- Loseta y clarión.

Esposición

Mayestra/o: *Querez que bienga Carlons?*

Toz: *Sííí.*

M: Imos a clamar-lo: *Carlons! Biene!*

Toz: *Carlons! Biene!*

A mayestra u o mayestro quita a Carlons de dintro d'un calaxo.

M: *Au a saludar.*

Toz: *Ola, Carlons!*

Carlons: *Ola, mozez y mozetas!*

Carlons li charra en a orella d'o mayestro u d'a mayestra que á chirmana suya ha beniu.

M.: *Que diz Carlons que güei ha beniu a chirmana suya, Carmeta.*

Dixa a Carlons penchau en a loseta.

M.: *Imos a clamar a Carmeta.*

Toz: *Carmeta, sale, Carmeta, biene.*

Carmeta ye muito beroñosa y no quiere salir.

M.: *Chilemos más fuerte.*

Toz: *Carmeta, sale.*

O tozuelo de Carmeta acucuta amonico por o calaxo d'a mesa, d'o pochón d'a bata u de l'apardor, pero li fa bergüeña y se torna a amagar.

M.: *Carmeta, sale, no tiengas bergüeña.*

Toz: *Carmeta, sale, no tiengas bergüeña.*

Carmeta torna a sacar o tozuelo y se torna a amagar y asinas unas cuantas begadas dica que se dezi-de a salir.

Toz: *Buen diya, Carmeta.*

Carmeta: *Buen diya, amigas. Buen diya, mesaches.*

Carmeta li diz a o mayestro u mayestra que quiere debuxar en a loseta.

M.: *Carmeta quiere debuxar en a loseta, li'n dixamos?*

Toz: *Síí.*

M.: *Imos a preguntar-li: qué t'agana debuxar, Carmeta?*

Toz: *Qué t'agana debuxar, Carmeta?*

Carmeta diz que quiere debuxar una casa. Pilla o clarión, marcha t'a loseta y empezipia a debuxar. Pero Carmeta se trafuca y, en cuentas de debuxar una casa debuxa un auto, una flor, una boira, un sol,... A mida que Carmeta debuxa ba dizindo: una casa, una casa, una casa,...

A cachinalla, cada begada que remata un debuxo, li rezentan o soniquete:

Te trafucas, te trafucas.

Ixo no ye una casa, ixo ye un auto...

A mayestra u mayestro demanda que una presona aduye a Carmeta. S'emplega un soniquete eliminatibo (*u-no - fa-to, dos - fo-ra-to, tres - te'n - fues*, u belatro) y o que surte trigau debuxa y os otros palmotían.

Carmeta li diz a o mayestro u mayestra que l'aduye a debuxar casa suya porque quiere amostrar-lis a os mesaches án bibe ella. O mayestro debuxa la casa berbalizando as diferens partis:

M.: *Agora debuxaré o tellau.*

Ninos y Carmeta: *O tellau, o tellau...*

M.: *Agora debuxaré as paretes.*

Toz y C.: *As paretes, as paretes...*

...

Carmeta: *Ola qué bien, ista ye casa nuestra.*

Mayestro/a y ninos: *Qué gran y qué polida!*

Ye tardi, s'ha feito de nueis, ha amanexiu a luna (o mayestro u a mayestra la debuxa) y Carlons y Carmeta marchan enta casa (chin-chan, chin-chan...)

Toz: *Chin-chan, chin-chan... cuánto suenio!*

Carlons: *T'o leito, t'o leito, ascape t'o leito. A luna ya acucuta. Imos toz t'o leito:*

Chin-chan,

campanetas de chin-chuan,

Qui'l toca?

Pirichuán

Qui'l diz?

Una perdiz.

Qui plora?

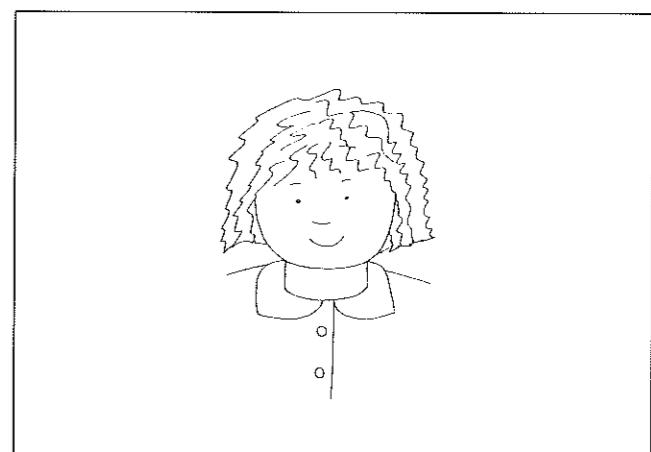
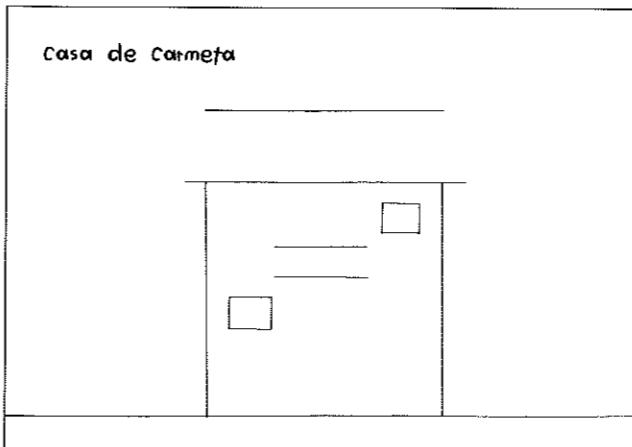
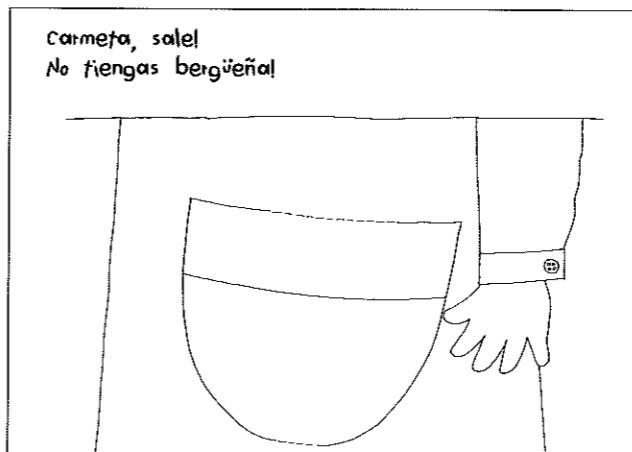
A polleta mora.

Au, ta fora, ta fora!

Os críos y Carmeta l'aprenden y la repiten dica que Carlons y Carmeta s'aduermen y toz os ninos d'a clase zarran os güellos y se fan l'adormiu mientras que o mayestro borra a loseta.

Cuaderno d'a escolanalla:

- Esprisión y interaización berbal (ficha lum. 1)
- Retallar u punchar (ficha lum. 2)
- Completar y berbalizar (ficha lum. 3)
- Debuxar y describir (ficha lum. 4)



Dobinetas

Si quiers aquí, aquí.
Si quiers dillá, dillá.
Chuntaremos pelo con pelo
y carne biba en o meyo
Qué ye?
O güello.

Una cosa como un plato
nada en o entibo
y no s'ha bañato
Qué ye?
A luna.

Cantas de cuna

O nino ye guapo,
papa l'aima muito
y d'a feria Uesca
li trayerá un pito.

Íste nino en tien de suenio
y no se puede adormir;
que lo duerma o nino Dios
y o lolo San Chuaquín.

Aduerme-te, nino, aduerme-te
que San Chuaquín con tu ye
coxirando o tuyu suenio,
que ya ye preta a nuei.



Imos á mirar fongos.

Filo argumental

Carlons plega t'a escuela con un chenullo embendau porque ayere se cayó cuan miraba fongos en a selba.

Material

- Una zesteta.
- O moñaco de tocho u de penchador de Carlons.
- Plastelina.

Esposición

Carlons plega t'a escuela con un chenullo embendau y saluda a os críos y a as crías.

Carlons: *Buen diya, mozez y mozetas.*

Toz: *Buen diya, Carlons.*

Mayestro/a: *Preguntaz-li a Carlons cómo s'ha feito mal.*

Toz: *Carlons, cómo t'has feito mal?*

Carlons: *Indo a mirar fongos.*

M.: *Ya sabez cómo s'ha feito mal?*

Toz: *Indo a mirar fongos.*

M.: *Ez iu a mirar fongos bella begada?*

Toz: *Sí, no...*

O mayestro li diz a Carlons que debuxe un fongo en a loseta.

Carlons prene o clarión ta debuxar o fongo pero no raya; allora piensa que si a mainada l'aduyan dizindo o esconchuro maxico, o clarión debuxará.

Carlons lis amuestra o esconchuro:

*“Con a sal d'o mondongo
debuxaremos un fongo”*

Os mozez l'aprenden y la dizen toz chuntos, mientras que Carlons preba de debuxar en a loseta. Sigue sin rayar. Allora remera o esconchuro bueno:

*“Con un piet y un chapero
debuxamos un fongo entero”*

A escolanalla lo repiten chuntos y Carlons lo debuxa en a loseta.

O mayestro u a mayestra demanda que os ninos debuxen fongos en a loseta. Cuan bella nina u bel nino sale a debuxar, os demás repiten o esconchuro.

M.: *Querez ir a mirar fongos?*

Toz: *Sííí.*

M.: *Qué ye amenister ta ir a mirar fongos?*

Os ninos y as ninas irán dizindo ochetos, ropa, calzero, que ellos consideran adecuaus; a mayestra u o mayestro reconduzirá, cuan en calga, repetindo en aragonés as entrebenzions d'a mainada.

Exemplo:

Ninos: *Una zesteta.*

M.: *Muito bien, una zesteta. Ez sentiu? Carlons diz que portará una zesteta.*

O mayestro u a mayestra, cada begada que digan un ocheto nuebo, lo debuxará en a loseta. Dimpués fará que representen simbolicamén, tanmientres lo berbalizan, tot o que cal fer antis d'ir a mirar fongos.

M.: *Mos metemos as botas?*

Un piet, unatro y a petenar.

Ninos: *Un piet, unatro y a petenar.*

M.: *Mos metemos o gambeto?*

Un brazo, unatro y a embrochar.

Toz: *Un brazo, unatro y a embrochar.*

M.: *Pillaz a zesteta.*

Con a zesteta en a man

muitos fongos se trobarán.

Toz: *Con a zesteta en a man*

muitos fongos se trobarán.

A mayestra u o mayestro bien equipaus, marchan enta o patio, mientras entonan ista canta de begada que caminan siguiendo o ritmo:

*China-chana,
imos petenando,
china-chana,
fongos rechiramos,
china-chana,
a zesta emplenamos.*

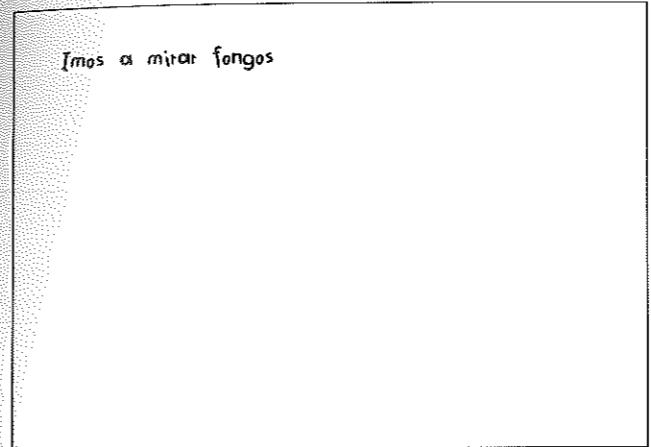
Os fongos de plastelina yeran amagaus prebiamén por bels puestos d'o patio. Cada begada que una nina u un nino troba un fongo, lis n'amuestra a toz y lo dixa en a zesteta. En que aigan replegau toz os fongos, empezipiará o recreyo y podrán chugar libremén.

Iste material puede aprobeitar-se ta treballar diferens conzeutos: colors, seriazions, grandarias, clasificacions,...

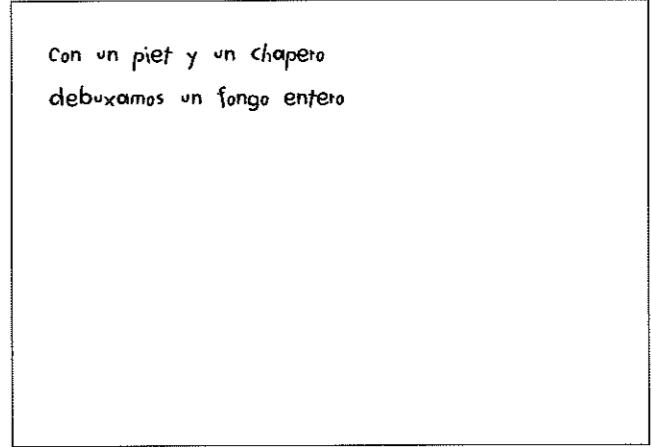
Cuaderno d'a escolanalla:

- Esprisión y debuxo (ficha lum. 1).
- Esprisión y debuxo (ficha lum. 2).
- Contar y clasificar (ficha lum. 3).

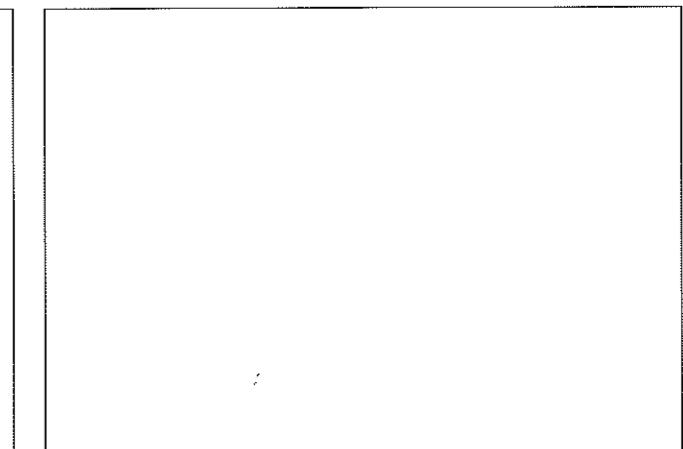
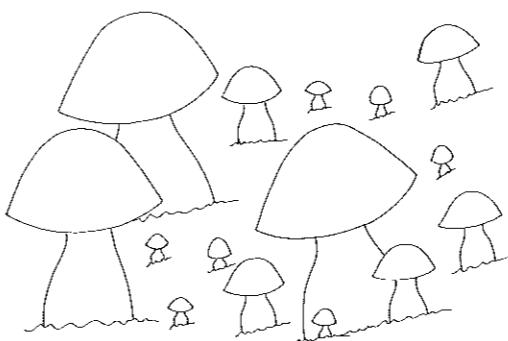
Imos a mirar fongos



*Con un piet y un chapero
debuxamos un fongo entero*



Á contar fongos





Ímos á mercar

Filo argumental

O mayestro u a mayestra porta a os mozez un regalo aintro d'una zesta. Os ninos, por meyo de preguntas, han d'endebinar qué bi ha aintro d'o paquete; cuan l'aigan endebinau, o mayestro, con aduya d'a mainada, representan o dialogo de mercar y bender, en primeras d'una traza dirixida y dimpués libremén.

Material

- Amostrador (mesa de clase)
- Balanzas
- Duros y pezetas (feitos por a cachinalla u de berdá)
- Atros materials: alimentos elaboraus por a escolanalla, de plastico, naturals, chuguetes, ezetra.
- Referens: una zesta (mercador), gorro y debantal (bendedor)

Esposición

O mayestro u a mayestra amuestra un regalo a os mozez:

Mayestra/o: *Miraz o que tos he trayiu. Sapez o que ye?. Ye una sorpresa.*

Os ninos han d'endebinar o que bise ha aintro.

M.: *Qué tos parixe, que ye una cosa gran u chicota?*

Toz: *Chicota.*

M.: *Sentiz si fa rudio u no?*

(O mayestro u mayestra secute a caxa y fa rudio)

Toz: *Fa rudio! Fa rudio!*

(A mayestra u o mayestro fa diferens preguntas dica que a moztalla endebinen o que bi ha dinto, precurando creyar o lumero más gran posible d'interaizions berbals)

M.: *Qué tos parixe, que sirbe ta minchar u ta chugar?*

Beluns: *Ta chugar!*

Belatros: *Ta minchar!*

A mayestra u o mayestro ubre o paquete sorpresa, pero como no en puede, demanda aduya a ninas y ninos y lis esplica que cal dizir toz chuntos:

*“Tira ent'aquí, tira ent'allá
y o paquete s’ubrirá”.*

A escolanalla lo dizen y o paquete s'ubre. Catan o que bise ha y beyen un camatón de carambels.

M.: *Qué tos parixe, que los he mercau en a pescatería u en a zucrería?*

Toz: *En a zucrería!*

(A mayestra u o mayestro demanda a os ninos y as ninas que espliquen o que ha caliu fer ta mercar os carambels, y con ixas esplicacions d'a mainada y d'as correuzions lingüísticas oportunas, se representarán as interaizions comunicatibas que suposan l'auto de mercar y bender)

(A mayestra u o mayestro proposa chugar a mercar y bender carambels)

M.: *Querez chugar a mercar y bender?*

Toz.: *Síí!*

(A mayestra u o mayestro saca una balanza y la mete denzhima d'a mesa que emplegará como amostrador)

M.: *Agora ye menister bel botiguero u bella botiguera.*

Qui quiere fer-ne de botiguero?

Toz: *Yo ...*

M.: *Qué tos parixe, si güei femos que Carlons faiga de botiguero?*

Toz: *D'alcuerdo. Bien...*

(A mayestra u o mayestro prene a Carlons y li mete un debantal)

M.: *Buen diya, siño botiguero!*

Botiguero: *Buen diya tienga.*

(A mayestra u o mayestro ferá asumir a os ninos o papel de mercadors y lis combidará, cada begada, a repetir os tarabidaus lingüisticos que n'emplega).

M.: *Imos a dizir toz buen diya a siño botiguero.*

Toz: *Buen diya, siño botiguero.*

B.: *Qué quiere?*

M.: *Quiero carambels.*

B.: *Cuántos en quiere?*

M.: *Me'n meta zinco.*

B.: *Uno, dos, tres, cuatro, zinco ... A mirar cuánto pesan...*

(Fa l'aizión de pesar-ne en a balanza)

B.: *Meyo quilo* (los embolica y li'n da a la mayestra)

M.: *Cuánto ye?*

B.: *Ziento zíncuanta pezetas.*

M.: *Tienda, ziento zíncuanta pezetas.*

B.: *En quiere bella cosa más?*

M.: *No, cosa. Dica lugo.*

B.: *Dica lugo.*

Dimpués d'ista representación, a mayestra u o mayestro combidará a os ninos y as ninas a ir a mercar carambels y por meyo de Carlons, ferá de botiguera. Toz os ninos y as ninas se meterán en ringleira y mercarán carambels, espezificando cuántos en quieren, de cuálos en quieren...

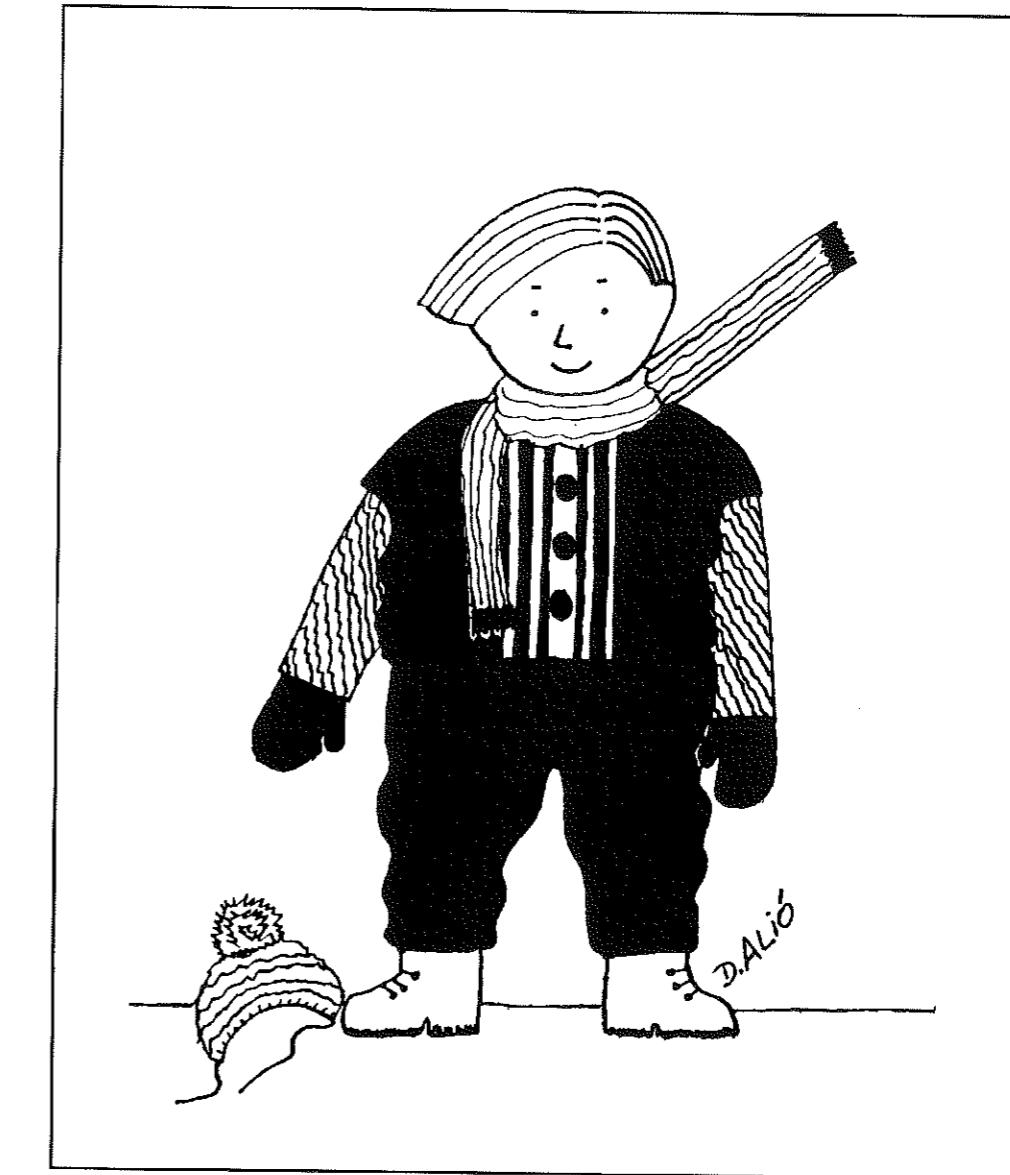
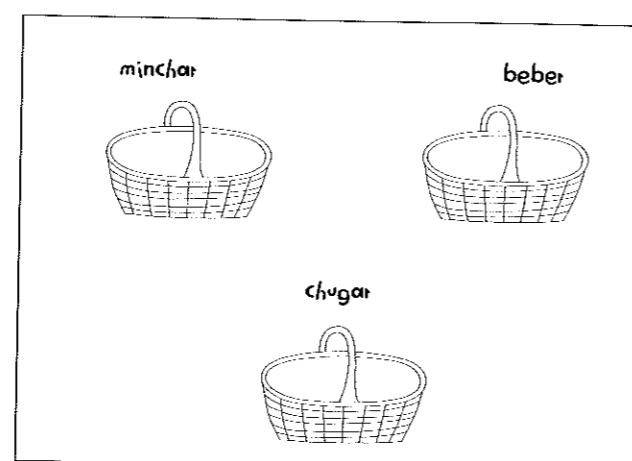
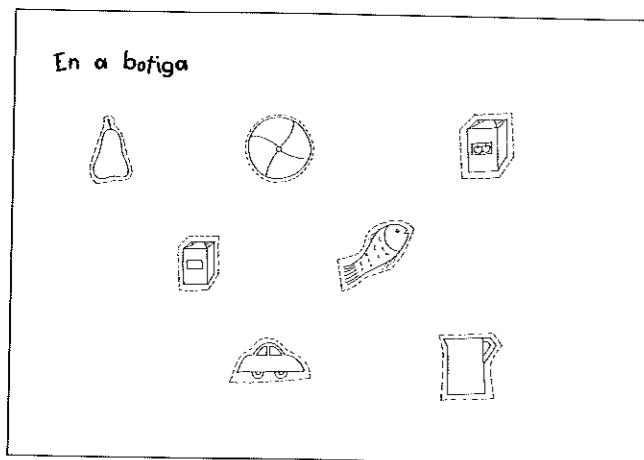
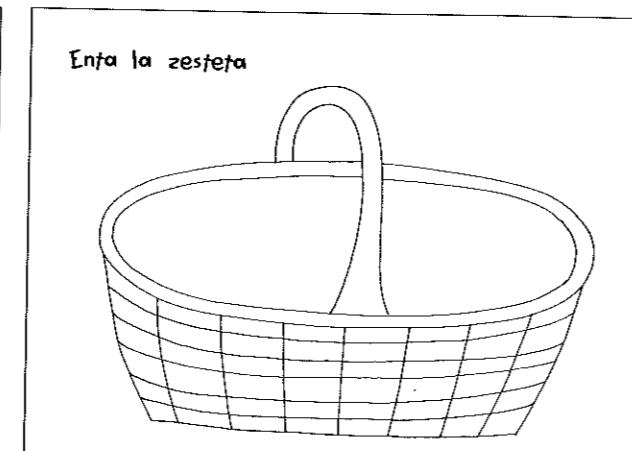
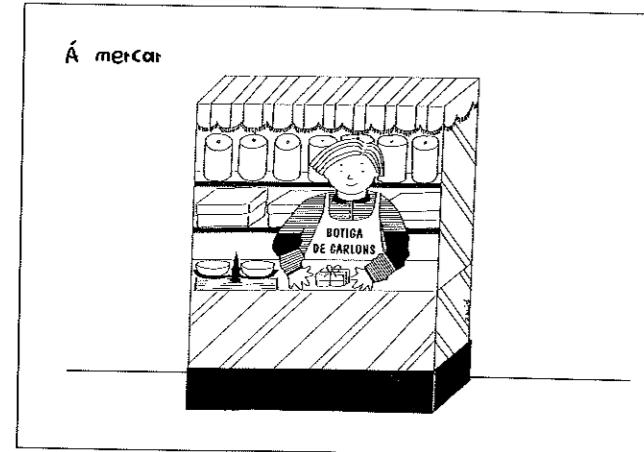
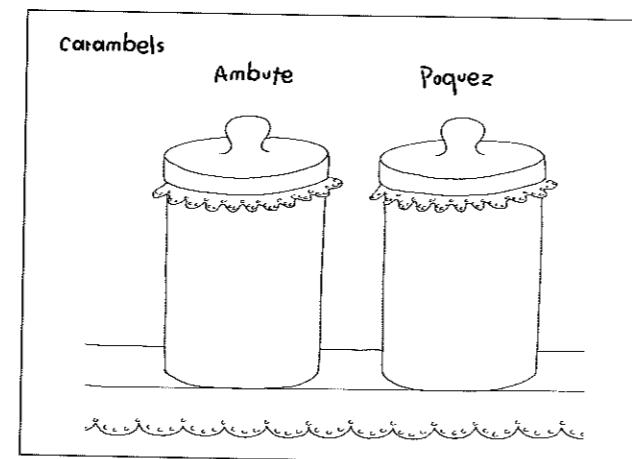
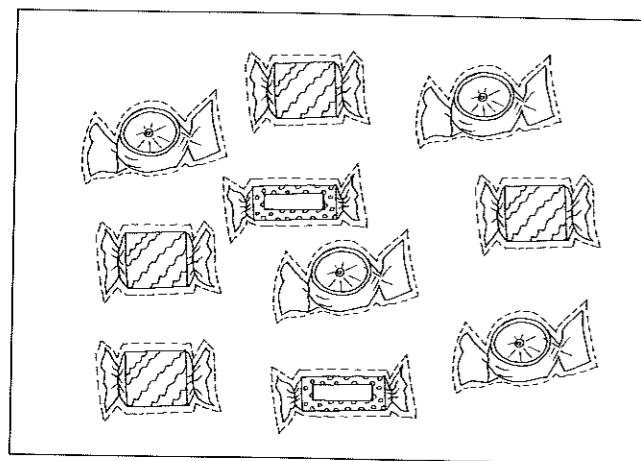
Dimpués d'ista bibenzia pueden dixar a botiga, con a balanza, os carambels y os diners, en un cantón, y en atra sesión a mayestra u o mayestro distribuyirá os papels de botiguero y mercador y ferá d'alfrador autibo ta que os dialogos se faigan con fluyidez y correutamén.

En atras sesions s'irá enamplando o cantón d'a botiga con otros elementos y ochetos, una begada que a mayestra u o mayestro lis n'aiga amostrau.

Toz istos elemenos serbirán de referens lingüisticos y enriqueixerán o lesico d'o cantón. Os ninos los podrán emplegar en os suyos chuegos de mercar y bender, con o sin a interbenzión d'o profesorau seguntes a suya competenzia lingüistica.

Cuaderno d'a escolanalla:

- Pintar y retallar (ficha lum. 1).
 - Cantidá (ficha lum. 2).
 - Esprisión y interaización berbal (ficha lum. 3).
 - Esprisión y debuxo (ficha lum. 4)
 - Berbalizar, pintar y punchar (ficha lum. 5).
 - Clasificación y esprisión oral (ficha lum. 6).



Ola, qué frio que faí

Filo argumental

Carlons plega tardi t'a escuela y tiene muito fredo: allora esplica a la mainada que ha conoxiu a l'ombre d'as nieus y que lis combida a fer un biache.

Suporte bisual

- O moñaco penchador u de tocho (Carlons) con: tapabocas, guans, gorro, gambeto.
- Una cuerda.

Esposición

Plega Carlons t'a clase, y saluda a os ninos y as ninas:

Carlons: *Buen diya, amigas y amigos!*

Toz: *Buen diya, Carlons!*

C.: *Ola, qué fredo que fa!*

Tiengo as garras garrampadas

Tiengo as mans cheladas

Tiengo o naso feito un tormo.

Si isto dura, quemisió...

Ola, qué fredo que fa!

Bel acuchón me ba a dar.

Mayestra/o: *Imos a preguntar-li que l'ha pasau.*

Toz: *Qué t'ha pasau, Carlons?*

C.: *Querez que tos n'esplique?*

Toz: Sííí...

C.: *M'he trobau a l'ombre d'as nieus. Lo conoxez?*

Toz: *Nooo!*

Carlons li diz a o mayestro u a mayestra a la orella cómo ye.

M.: *Diz que tien a cara redonda.*

(Lo quiere debuxar en a loseta pero o clarión no i raya. Demanda a os ninos que lo repitan y asinas talmén lo podrá debuxar).

Toz: *Tien a cara redonda.*

(O mesmo escaizirá cuan Carlons li diga que tien as barbas blancas, o naso de trunfa, os güellos gordos, o cuerpo largo, os piez de chigán...)

Cuan a mayestra remata o debuxo, espeta:

M.: *Ola! Qué gran! Qué barballudo!*

(A mayestra diz a la escolanalla que li saluden)

Toz: *Ola, ombre d'as nieus!*

Ombre d'as nieus: *Bbroff! Ola mozez y mozetas! Ola, qué fredo que fa!*

M.: *Querez ir a beyer o suyo país?*

Toz: *Sííí...*

M.: *Ta ir ta o suyo país emos de meter-mos o tapabocas, o gambeto y a gorreta. Pillemos o tapabocas.*

Toz: *En o cuello y au!* (toz os ninos y ninas berbalizan y fan l'aización)

M.: *Pillemos o gambeto.*

Toz: *O gambeto... Un brazo, l'atro brazo y embrochar.*

M.: *Pillemos o gorro.*

Toz: *En o tozuelo y bien tapau.*

(A mayestra u o mayestro combida a os ninos y as ninas a que baigan repetindo as aizions y las berbalizan).

M.: *Ya soz paraus?*

Toz: *Síííí.*

M.: *Allora, diziz-le-ne a l'ombre d'as nieus.*

Toz: *Ya somos paraus.*

A mayestra u o mayestro pilla una cuerda maxica que l'ombre d'as nieus ha dixau ta os ninos.

M.: *Debantemos una garra y entalto.*

Toz: *Una garra y entalto.*

Cada nino cuan puya, debanta la garra y diz a frase anterior.

(Os ninos y as ninas con a cuerda entre as garras y pillando-la con as mans ferán una ringlera y petenarán por a clase).

Mayestra y ninos: *"Clico, clico, amonico"* (bis).

Dimpués de fer una gambada por a clase, a mayestra u o mayestro anunziará que ya han plegau t'o país de l'ombre d'as nieus. Debuxará en a loseta u amostrará diferens ochetos u ilustrazions d'iste país.

M.: *Ui! un río chelau!*

Os ninos y as ninas ban beyendo y repetindo con un ritmo mecanico tot o que beyen.

"Un río chelau, un río chelau, un río chelau".

Dimpués, o profesorau amuestra un árbol nebau, una montaña blanca, unos mesaches esquiando, un onso blanco...

Asinas, a mayestra por meyo d'istas situgazions introducirá y ferá repetir todas as esprisions relacionadas con o ibierno.

En zagueras, os ninos y as ninas baxarán d'a cuerda maxica.

Mayestra y ninos: *Una garra y entabaxo.*

Os ninos y as ninas se posan arredol de Carlons y li esplican tot o que han visto. (A mayestra fabrexerá a partizipación de toz os ninos y as ninas).

Cuaderno d'a escolanalla:

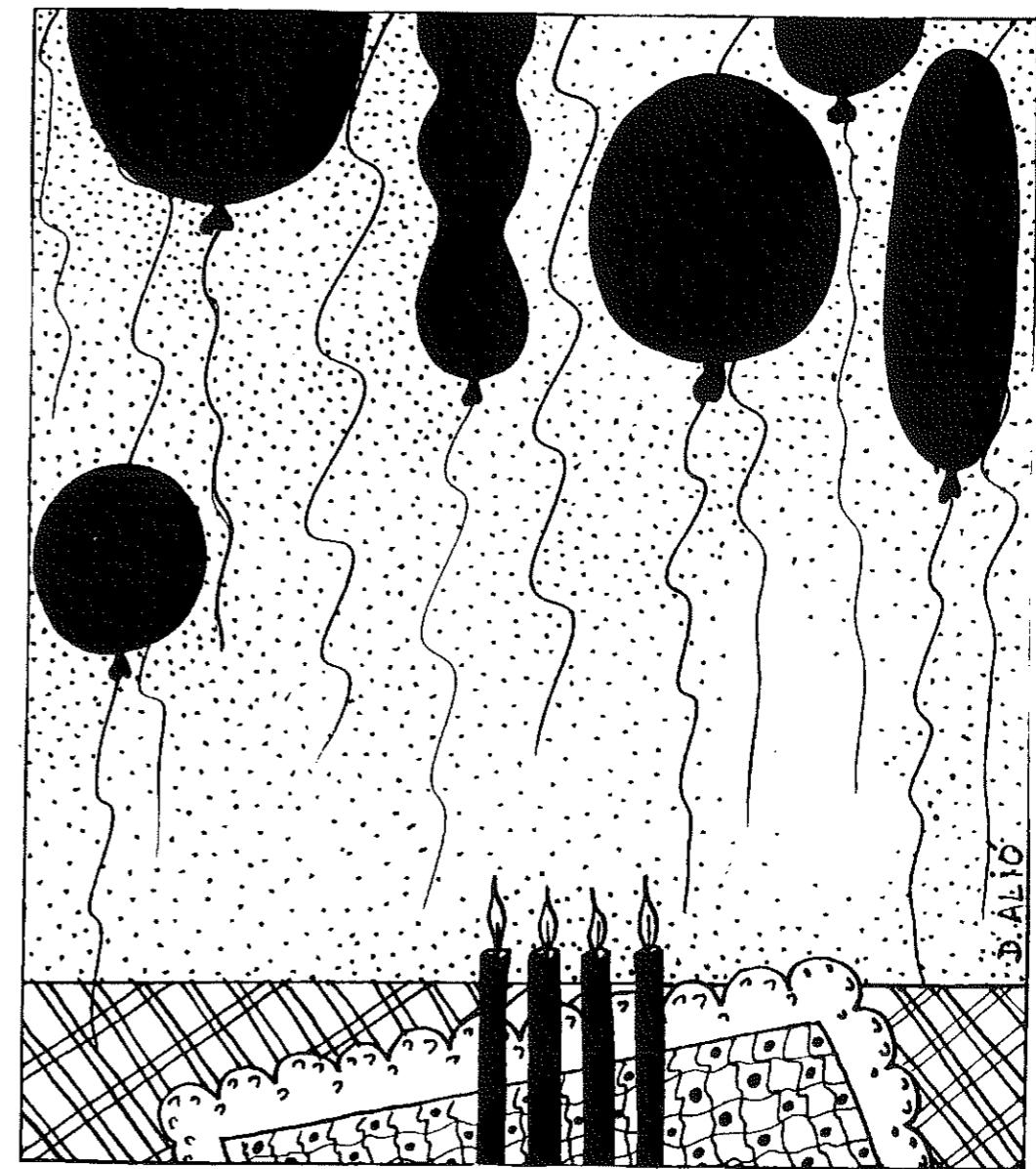
- Comprensión d'órdenes y debuxo (ficha lum. 1)
- Esprisión oral y debuxo (ficha lum. 2)
- Memorización, esprisión y comprensión (ficha lum. 3)

L'ombre d'as nieus

Biache enta o país d'as nieus

Ola, qué fredo que fa!

Tiengo as garras gatampadas
Tiengo as mans cheladas
Tiengo o naso feito un torno
Si isto dura, quemisió...
Ola, qué fredo que fa!
Bel acuchón me ba a dar!



0 cumplañadas

Filo argumental:

Ye o cumplañadas de Carmeta y ta zilebrar-lo paran entre toz un pastel.

Material:

- Globos
- Pastetas
- Chicolate esfeito
- Coco

Esposición:

Mayestra/o: *Gíei ye o cumplañadas de Carmeta. Qué le podemos regalar ta zilebrar-lo?*

Os ninos y as ninas ban dizindo diferens ochetos.

Toz: *Una pilota, un pastel, una falordia...*

A mayestra u o mayestro lo ba debuxando tot en a loseta.

M.: *Preguntar-li toz a Carmeta qué ye o que li cuaca más.*

Toz: *Carmeta, qué te cuaca ta o tuyo cumplañadas?*

Carmeta diz a la orella d'a mayestra que quiere un pastel.

M.: *Diz que quiere un pastel. Querez que lo faigamos nusatros?*

Toz: *Síí.*

A mayestra u o mayestro dixa a Carmeta en un repalmar y os ninos y as ninas se posan fendo un rolde.

M.: *Seguro que ez minchau pastels toz. Qué creyez que bi ha en un pastel?*

Carlons: "Galletas" ..

M.: *Muito bien, pastetas.*

A mayestra u o mayestro las debuxa en a loseta, tanimientres ba repetindo o suyo nombre.

Belún: "Cerezas"

M.: *Muito bien, ziresas.*

Debuxa as ziresas en a loseta y asinas suzesibamén dica que toz os ninos que quieran aigan partizipau.

M.: Pos ta zilebrar o cumplañadas podemos fer un pastel entre toz. Querez fer un pastel?

Toz: Síí.

M.: Feremos "o pastel de Carmeta
de chicolate y pastetas".

A mayestra u o mayestro reparte una pasteta ta cada nino y lis amuestra a dizir un esconchuro maxico ta ir sucando as pastetas con o chicolate y apagar-las fendo un pastel bien largo.

M.: Suca, suca, sucarás y en pastel te tornarás!

Toz: Suca, suca ...

Entre toz han feito o pastel y a mayestra u o mayestro lo espolbarazea con coco. Dimpues claman a Carmeta.

M.: Carmeta, biene. T'emos parau un pastel.

Toz: Carmeta, biene. T'emos parau un pastel.

Plega Carmeta, se fica en meyo d'o rolde y os críos y as crías li cantan una canta de cumplañadas:

"Que las faigas con goi
que las faigas con goi
que lo pases prou bien
te deseyamos toz.

Carmeta, que ye muito goyosa, reparte globos ta cada crío.

M.: O nino u a nina que quiera un globo ha de dizir: "Carmeta da-me un globo de color rosa,
royo ...

Cuan cada nino u nina tiene un globo, a mayestra u o mayestro da o pastel a Carmeta y allora toz li dizien:

"O pastel ta Carmeta
de chicolate y pastetas".

Os ninos y as ninas palmotian y zilebran o cumplañadas minchando o pastel y rinflando globos.

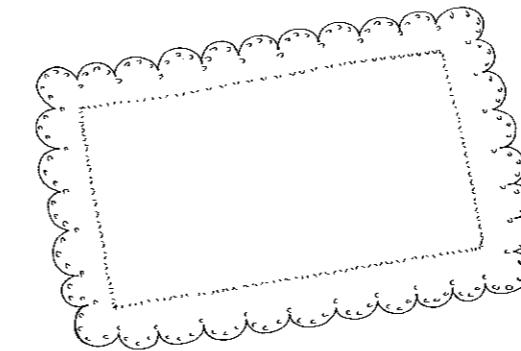
Cuaderno d'a escolanalla:

- Esprisión y debuxo (ficha lum. 1)
- Esprisión, ordenación y debuxo (ficha lum. 2)
- Debuxar y berbalizar (ficha lum. 3)
- Sonos y ruidos y clasificación (ficha lum. 4)

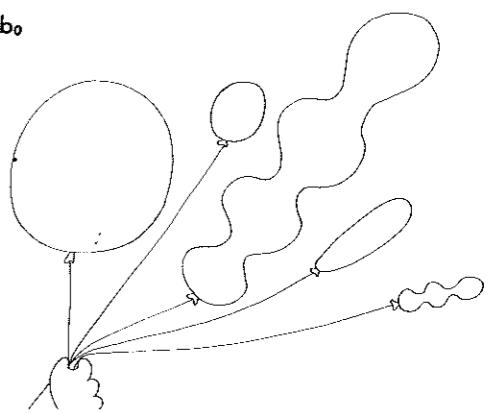
Os presens ta Carmeta

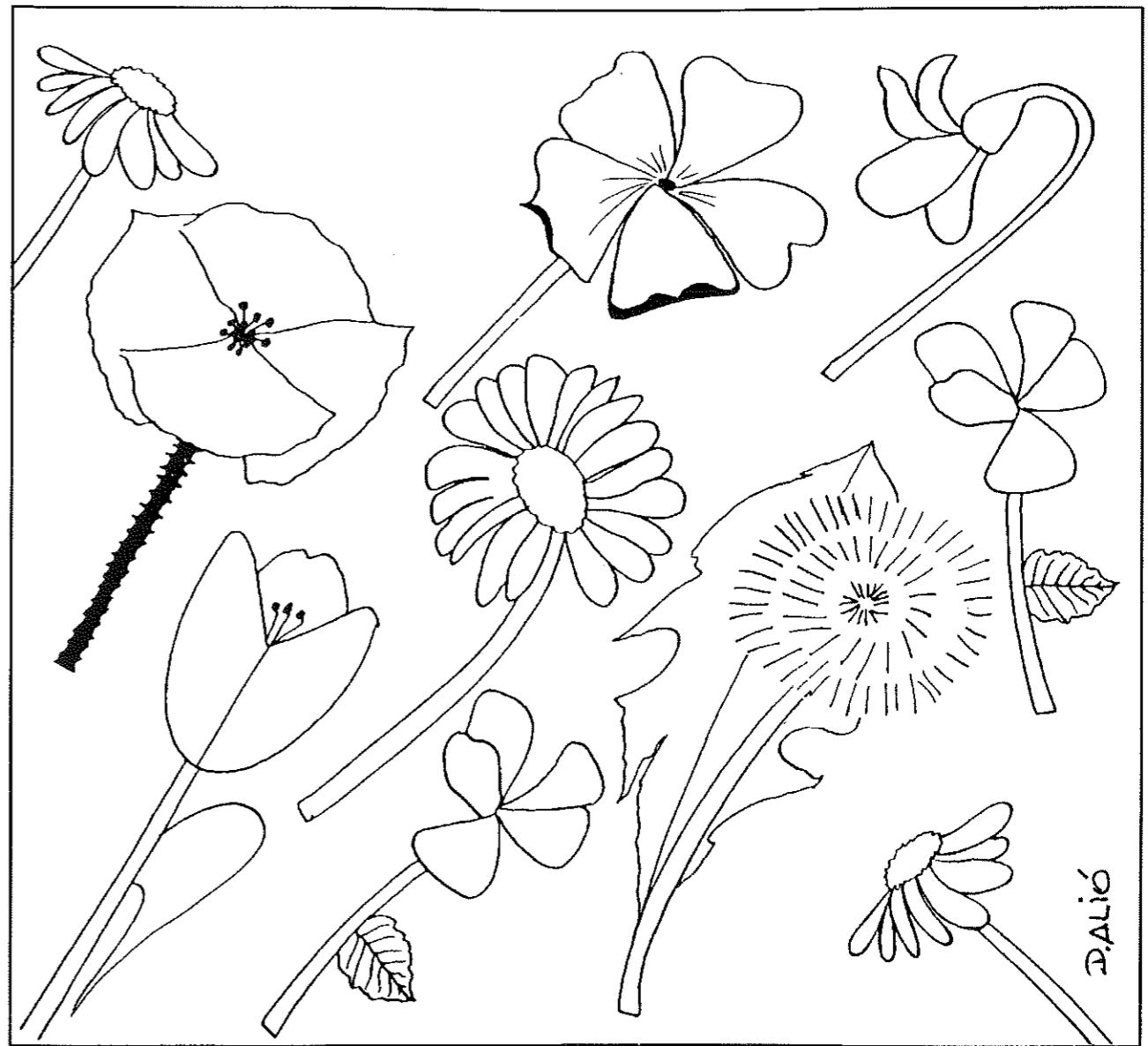
Qué creyez que bi ha en un pastel?

O pastel de carmeta



O globo





Beigo, beigo...

Filo argumental:

Carmeta rezenta una poesía a os ninos y as ninas; dimpués fa una gambadeta por o canto d'o río y con una canta-chuego lis amuestra o nombre y a color de bellas flors.

Material:

- Moñaco penchador u de tocho de Carmeta.
- Retallables de flors.

Esposición:

Carmeta: *Ola, mozez!*

Toz: *Ola, Carmeta!*

C.: *Querez que tos rezente una poesía que he aprendiu?*

Toz: *Sííí ...*

Mayestra/o: *Ascuitaz bien.*

C.: *"As maitinadas son frescas,
meses de marzo y d'abril,
me'n boi t'a marguin d'o río
por floretas recullir."*

A mayestra u o mayestro repite a poesía y la esplica. Tanimientres, pinta o río en a loseta y bi apega os retallables de flors.

A mayestra u o mayestro fa enantar a Carmeta enta o canto d'o río:

Mayestro/a y mozetta: *China, chana...*

A mayestra u o mayestro, que ferá o papel de Carmeta, cuan plega ta o canto d'o río diz:

C.: *Beigo, beigo.*

Toz: *Qué beyes?*

C.: *Una cosa.*

Toz: *De qué color?*

C.: *De color roya.*

Toz: *Una flor.*

C.: *Sí, ye un ababol!*

Carmeta culle a flor y l'amuestra a os ninos y as ninas.

M.: *Bi ha más ababols en a loseta?*

Toz: *Síii ...*

A mayestra u o mayestro combida a os ninos y as ninas a cullir atros ababols; como toz quieren salir, en triga uno por meyo d'un bombe (canta d'esclusión). O nino u a nina que salga, cuan l'aiga culliu, li'n dará a Carmeta y dirá:

-*Tiene, Carmeta un ababol.*

Cuan han culliu toz os ababols, Carmeta torna a dizir:

Carmeta: *Beigo, beigo.*

Toz: *Qué beyes?*

C.: *Una coseta.*

Toz: *De qué color?*

C.: *De color amarilla.*

Toz: *Una flor!*

C.: *Sí, ye un carnaruelo.*

Carmeta culle o carnaruelo y l'amuestra a la mainada.

O mayestro u a mayestra torna a preguntar si bi'n ha más en a loseta y atros críos cullen os carnaruelos y li'n dan a Carmeta dizindo:

-*Tiene, Carmeta, un carnaruelo!*

En ista primera sesión se pueden presentar tres, cuatro u cinco flors, segantes a edá d'a mozetta.

Cuan os ninos y as ninas conoxcan o mecanismo d'o chuego, un nino podrá enzetur-lo y o resto d'a clase bi partizipará.

Ye muito importán o papel d'o profesorau, no sólo que ta organizar o chuego, sino tamién ta acullir y entrepretar en aragonés, si cal, as interbenzioni lingüísticas d'os críos y as crías.

Exemplo:

Bizén: *Beigo, beigo.*

Toz: *Qué beyes?*

B.: *Una cosa.*

Toz: *De qué color?*

B.: *De color berda.*

Ana: *Ya lo sé, ye o moquero de Carmeta.*

B.: *No.*

Chuan: *Os míos zapatos.*

Mayestra: *Yeran os zapatos de Chuan?*

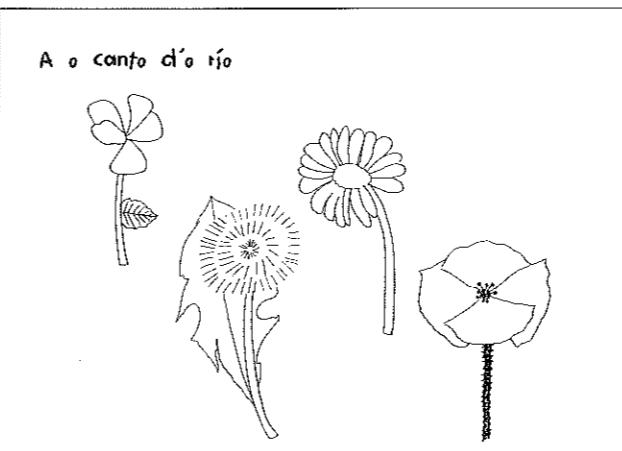
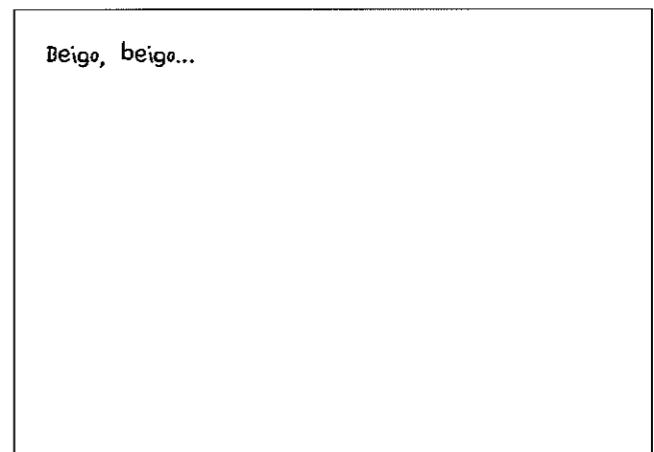
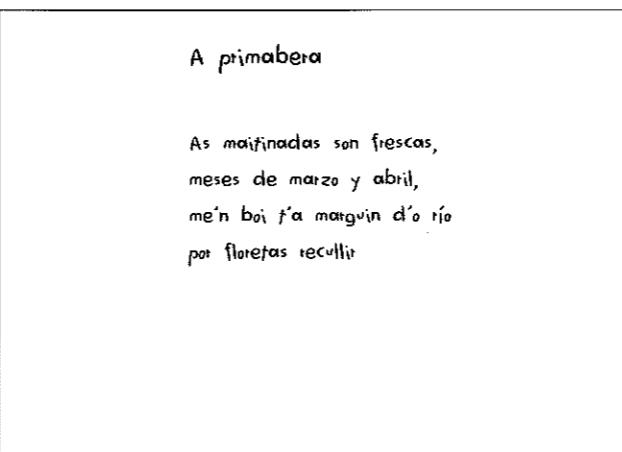
B.: *Sí!*

M.: *Muito bien.*

De contino, Chuan que ye qui l'ha endebinau, ye qui enfila o chuego.

Cuaderno d'a escolanalla:

- Memorizazions, esprisión y creyatibidá (ficha lum. 1)
- Esprisión oral y conzeuto (ficha lum. 2)
- Perzeución bisual y conzeuto (ficha lum. 3)





Semos, somos chugadors...

Filo argumental:

Carmeta demanda a os críos y as crías d'a clase que l'aduyen a buscar a Carlons. Cuan lo troban, porta una caxa sospresa que l'ha dau un follet d'a selba.

Material:

- Moñaco de tocho y de penchador de Carmeta.
- Moñaco de tocho y de penchador de Carlons.
- Caxa de regalo.
- Una bolsa con confetis.
- Una bolsa con carambels.

Esposición:

Carmeta: *No abrezi bistu a Carlons?*

Toz: *Nooo!*

Mayestro/a: *Imos a aduyar a Carmeta a buscar a Carlons. Lo clamamos?*

Toz: *Carlons! An yes?*

Carlons! An yes?

M.: *L'ez sentiu?*

T.: *Nooo!*

M.: *An be de pegar? Imos a clamar-lo más fuerte!*

T.: *Carlons! An yes?*

Carlons! An yes?

M.: *Imos a rechirar por astí. Miramos en os bandiadores?*

Ban toz, con Carmeta, enta las bandiaderas ta beyer si troban a Carlons, mientras ban dizindo:

Toz: *Ent'os bandiadores! ent'os bandiaderos!...*

M.: *Bi ye por astí?*

Toz: *No, no bi ye.*

M.: *Imos a beyer si bi ye dezaga de l'árbol?*

Toz: *Enta l'árbol! enta l'árbol!...*

M.: *Bi ye por astí?*

Toz: *No, no bi ye.*

M. *En do los parixe que puede estar?*

Escolano/a: *En as ruedas!*

M.: *Imos a mirar en as ruedas?*

Toz: *Ent'as ruedas! ent'as ruedas!...*

M.: *Bi ye por astí?*

Toz: *No, no bi ye.*

Asinas, diferens creaturas ban partizipando nombrando puestos an que puede estar amagau Carlons.

A mayestra u o mayestro abrá amagau prebiamén a Carlons en bel puesto d'o recreyo, por exemplo dezaga d'a puerta.

En zagueras troban a Carlons.

A mayestra u o mayestro soxiere que li pregunten a Carlons qué l'ha pasau.

Escolanalla: *Ola, Carlons! Qué t'ha pasau? An yeras?*

Carlons: *Ola, Carmeta! Ola, mesaches! M'he trobau con o follet d'a selba.*

Toz: *Y qué t'ha dito?*

Carlons: *M'ha dau ista caxa ta busatras y busatros.*

M. *Querez que ubramos a caxa?*

Toz: *Síí!*

Fan prebatinas ta ubrir a caxa de diferens trazas pero no s'ubre; allora o mayestro u a mayestra para cuenta de que bi ha una noteta.

M.: *Miraz, miraz, bi ha una noteta!*

A beyer qué diz...

"*Ta ubrir ista caxa cal aprender ista canta:*

Semos, semos chugadors, dors, dors

y o que no cante cosa

no minchará carambels

y o que no cante cosa

no prebará istos lamins.

Atenzión, chugadors,

una man en posiziόn...

...l'atra man en posiziόn...

...un petet en posiziόn...

...l'atro piet en posiziόn...

...o tozuelo en posiziόn...

O mayestro u a mayestra amuestra ista canta a la escolanalla y cuan l'han aprendida ubre a caxa.

Dintro bi ha estruzions ta aprender iste chuego y unos polbos maxicos (confetis).

Rancando d'as estruzions, a mayestra amuestra a la escolanalla a chugar a iste chuego. Os polbos maxicos s'emplegan ta:

– aprender más apriseta o chuego

– creixer

– estar más fuertes.

En cada caso se trigará o poder d'istos polbos maxicos que bienga millor.

Como bariazión, si en ye amenister y dau que a canta charra de minchar carambels, en a caxa puede aber-ie una bolseta de carambels que s'emplegará como refuerzo-premio ta qui baiga fendo progresos en a traza de cantar y/u en motrizidá.

Cuaderno d'a escolanalla:

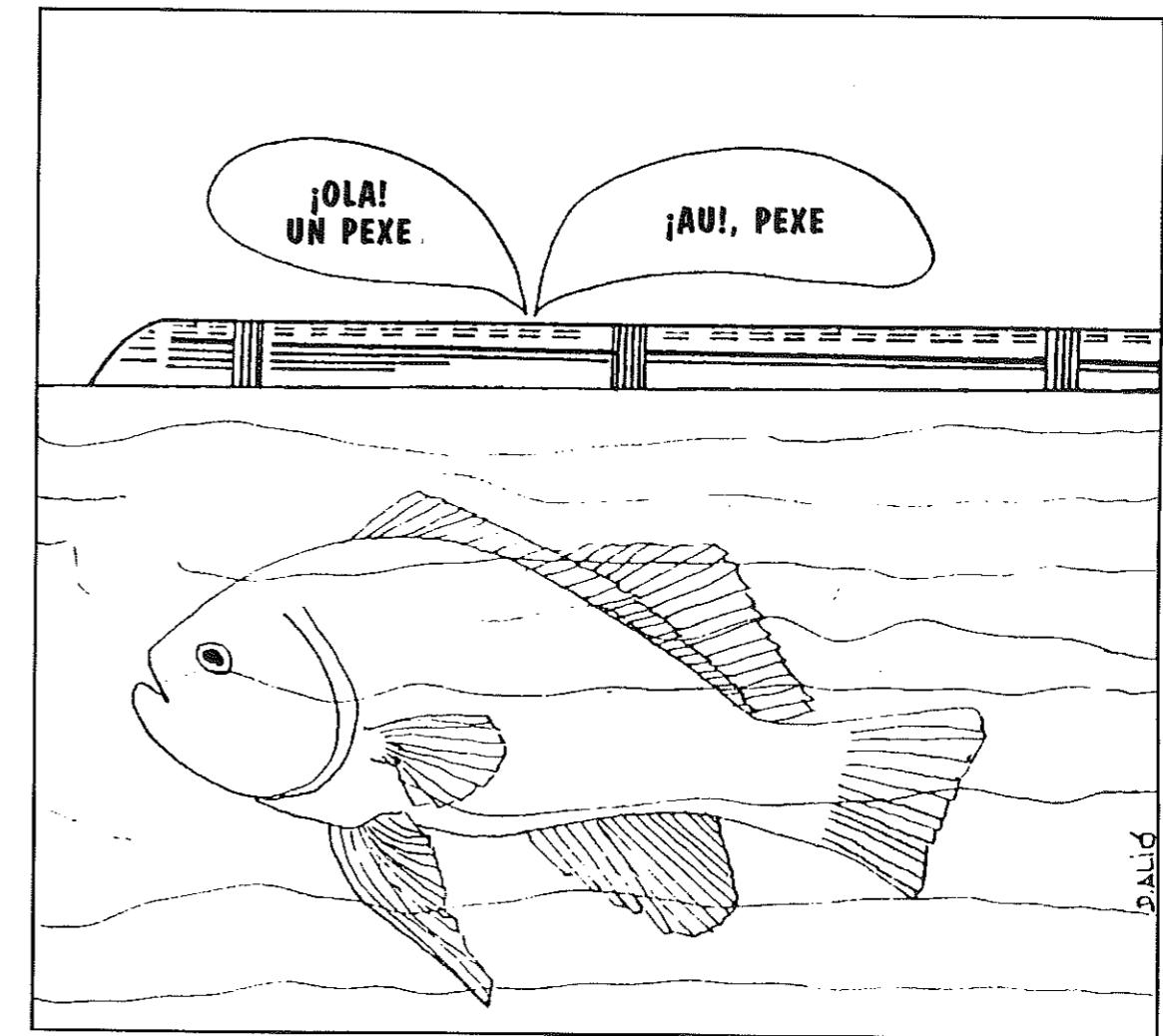
- Esprisión oral y debuxo (ficha lum. 1)
- Esprisión oral y creyatibidá (ficha lum. 2)
- Memorización, esprisión y creyatibidá (ficha lum. 3)

Carlons! An yes?

O follet d'a selba

Semos, semos chugadots

Semos, semos chugadors
y o que no cante cosa
no minchará carambels,
y o que no cante cosa
no prebará ixos lamins,
atenziόn, chugadors...



D'escursión ent'a placha

Filo argumental:

Os mozez y o mayestro u a mayestra fan una escursión ent'a placha, se bañan, chugan con a espuma y, d'una traza ludica y bibenzial, alquieren o bocabulario espezifico.

Material:

- Os moñacos de penchador de Carlons y Carmeta.
- Una morraleta.
- Pozal, pala, rasclet...
- Bel ocheto que pueda prener a gabiota.

Esposición:

Toz os mesaches se posan en rolde, y a mayestra u o mayestro lis pregunta:

M.: *Querez ir d'escursión?*

Toz: *Síii...*

Mos debantamos, mos bistimos, almorzamos, paramos a morraleta.

M.: *Querez que biengan Carlons y Carmeta?*

Toz: *Síii...*

M.: *Imos a clamar-los.*

Toz: *Carlons, Carmeta, beniz! Que imos d'escursión.*

A mayestra u o mayestro dixa cada moñaco a un nino u nina.

Cuan plegan t'a placha, dizan:

Toz: *Jospa! Cuánta augua!*

M.: *Ascuitemos con ficazio ta fer o rudio d'as olas.*

Toz: *Xuuuuuum! Xuuuuuuuum!*

Carlons diz una cosa en a orella d'a mayestra:

“*Quiero chugar con a espuma*”.

M.: *Qué dizes Carlons? Que quiers chugar con a espuma? Querez chugar con a espuma?*

Toz: *Síii.*

M.: *Imos a pillar a morraleta y a sacar-ne as cosas que i portamos; de begada que dizimos o suyo nombre en boz alta: un pozal, una pala, un rasclet...*

A mayestra u o mayestro pregunta a cada mozet qué quiere fer:

Mozet/a: *Un flan!*

Atro/a mozet/a: *Un puen!*

Atro/a mozet/a: *Una castiello!*

(Ye normal que a cachinalla debán d'istas preguntas respondan en aragonés u castellano; a mayestra u mayestro abrá de repetir as alportazions suyas en aragonés).

M.: *Querez bañar-tos?*

Toz: *Síii...*

M.: *Imos a capuzar-mos en l'augua?*

Toz: *Síii...*

M.: *Tos amostraré una canta ta nadar millor.*

"Chipi-chap, toz ta l'augua (bis)

chipi-chap, chipi-chap

capuzete y a nadar".

(Emplegaremos diferens recursos ta aprender a canta, más fuerte, más floxo, más amonico, por colletas... Cuan toz l'aigan aprendiu mos ficaremos en l'augua).

M.: *A capuzar-sen.*

Toz: *Chipi-chap...*

(A mayestra u mayestro, prebiamén, habrá parau unas cuantas mesas chuntas que farán de barca)

M.: *Cataz, una barca! Querez puyar-ie?*

Toz: *Síii... Sí, queremos puyar-ie.*

M.: *Aupa! Entalto!*

Toz: *Aupa! Entalto!*

M.: *A remar! Bienga!*

Toz: *Jip-Jop! Jip-Jop!*

Cuan ya han remau prou.

M.: *Querez pescar?*

Toz: *Síii...*

M.: *Pillemos a caña y tiremos l'anzuelo ta l'augua.*

Toz: *Bsssss... chof!*

Imos a pescar pexes diferens, una merluza, un polpo, una sardineta... Cada begada que en pesquen uno dizimos:

-*Ola! una sardineta. Entalto! Ya la tenemos.*

U bien:

-*Ola! Un polpo. Entalto! Ya lo tenemos.*

Dimpués d'aber pescau bels pexes, Carlons bulca y caye ta l'augua.

M.: *Carlons ye en l'augua! Imos a tirar-le una cuerda!*

Toz: *Acarraza-la fuerte! Acarraza-la fuerte!*

M.: *Estiramos y lo puyamos ta o barco.*

Toz: *Estiramos! Estiramos! (Fan l'aizión d'estirar) Entalto! L'emos salbau.*

Dimpués d'un rato beyen un esbol de gabiotas, y una pilla un ocheto d'un mozet (a gorra, o moquero...)

Toz: *Gabiota, torna-li a gorra a Chuan!*

(A gabiota no lis siente, y li'n dizen más fuerte.... En zagueras, a gabiota dixa cayer a gorra en o barco y se'n ba)

Toz: *Adiós gabiota! Adiós gabiota bolandera!*

Pillamos a gorra y aintro bi ha un paquete con un mensache. A mayestra u mayestro lo leye:

"Ubriz o paquete y aintro trobarez uns chiclez maxicos"

M.: *Qué suerte! Chiclez maxicos! Qui en quiere?*

Toz: *Yo, yo, yo...*

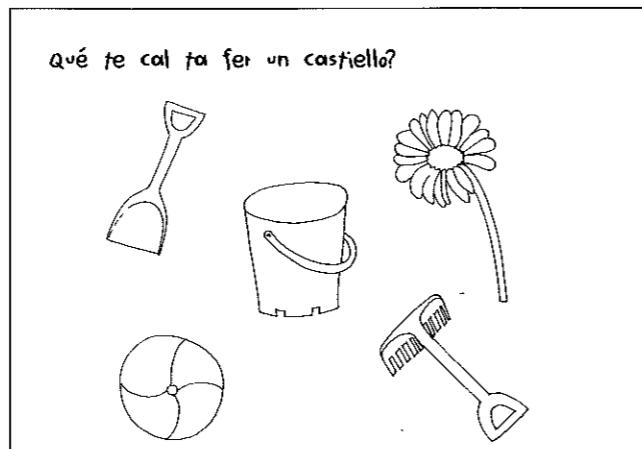
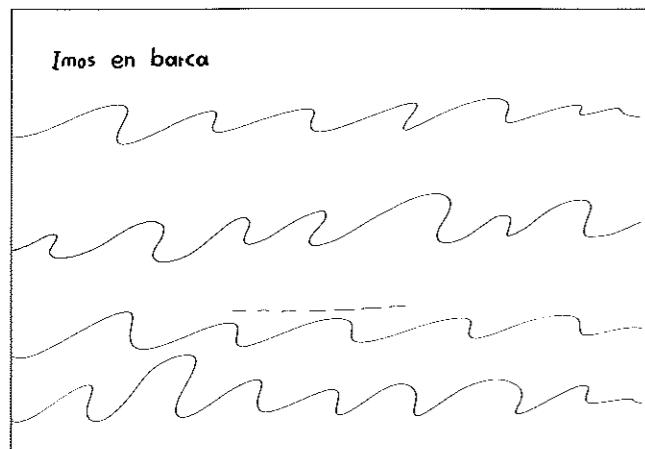
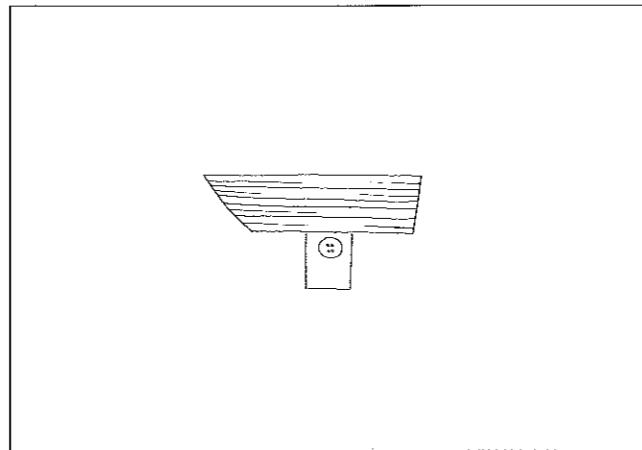
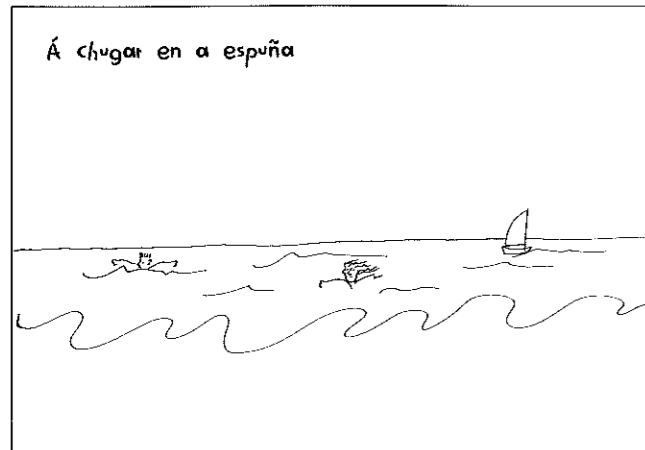
M.: *Toz os que en quieran han de dizer:*

*"D'iste chiclet sin de güeso
yo me'n mincharé un mueso"*

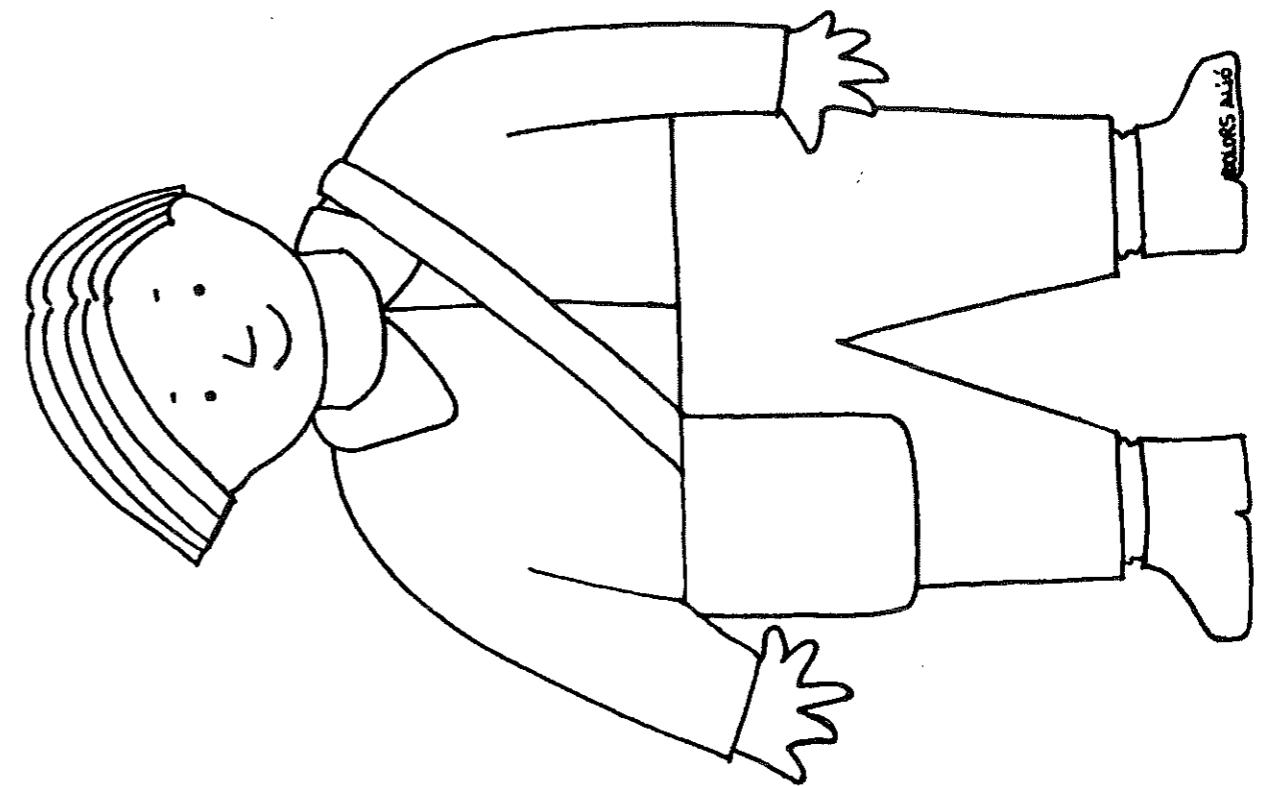
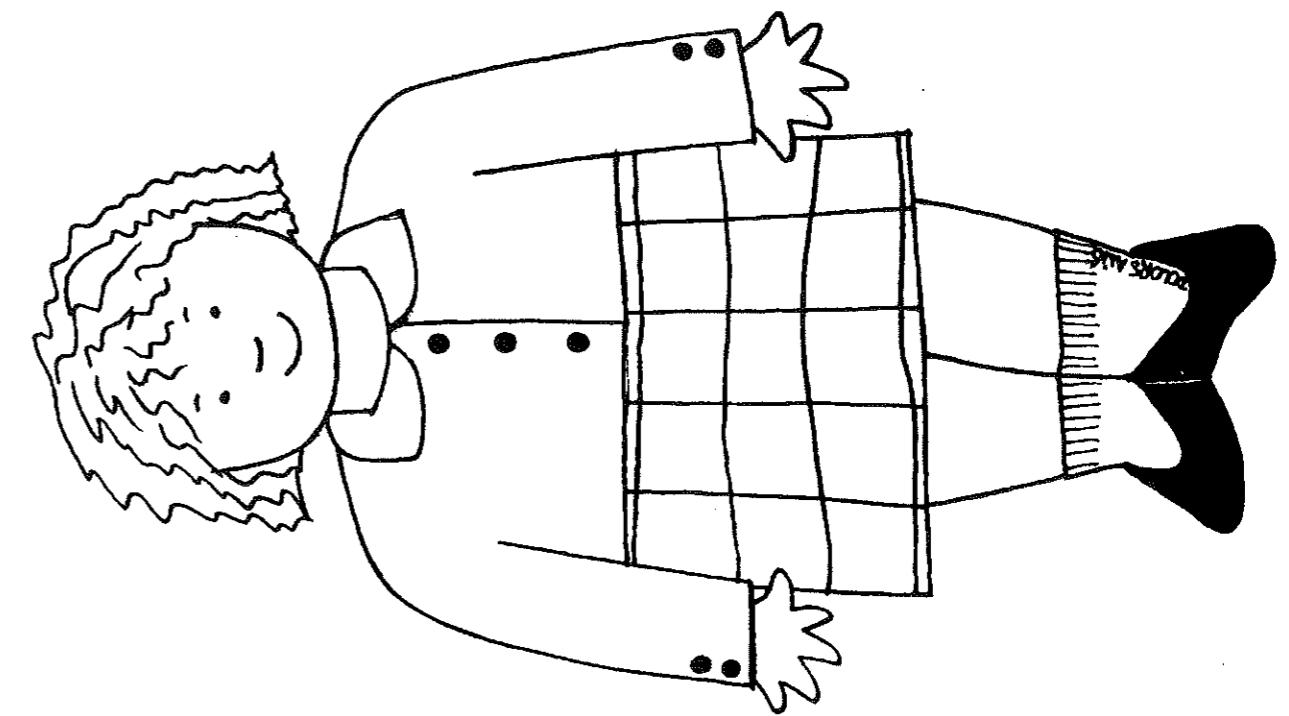
Cuan cada mozet tiene o suyo mueso de chiclet maxico en a boca, se posan en o barco, zarran os güellos, cuentan dica diez y... cuan han rematau de contar, ubren o güellos y ya son en clase.

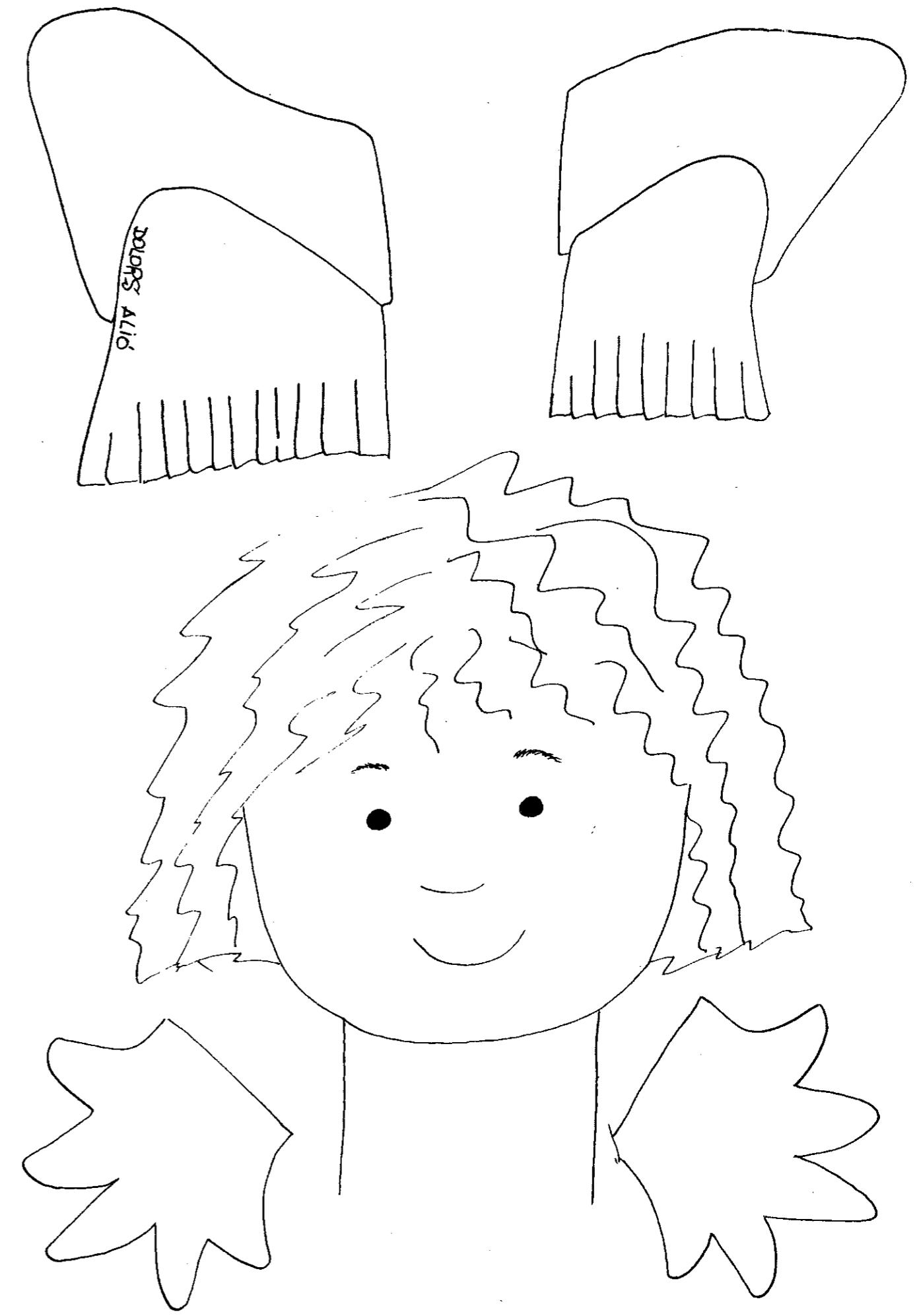
Cuaderno d'a escolonalla:

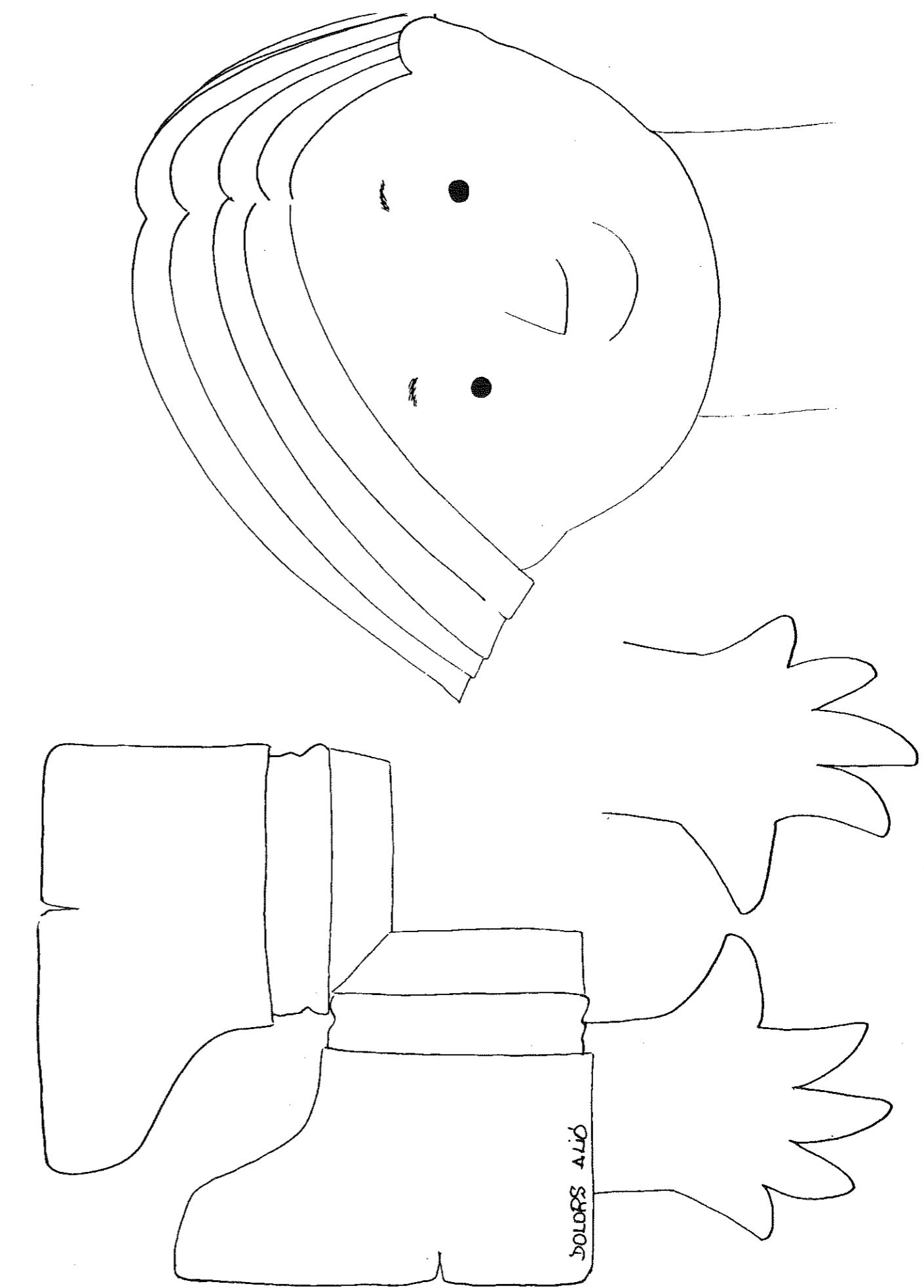
- Esprisión oral y debuxo (ficha lum. 1)
- Punchar u retallar (ficha lum. 2)
- Coordinación biso-motora, esprisión oral y plastica (ficha lum. 3)
- Esprisión oral, clasificar y pintar (ficha lum. 4)



Anexo









ISBN 84-7753-676-7

A standard one-dimensional barcode is positioned vertically in the center of the page. It is used to encode the ISBN number for the book.

9 788477 536765